INSIDO

BEDIENUNGSANLEITUNG
KAFFEEMASCHINE

Modell: CFM-25138
79070329

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, DE-97084 Würzburg, Germany
www.moemax.com
info@moemax.at

Kaffeemaschine	CFM-25138	Deutsch

VERWENDUNG

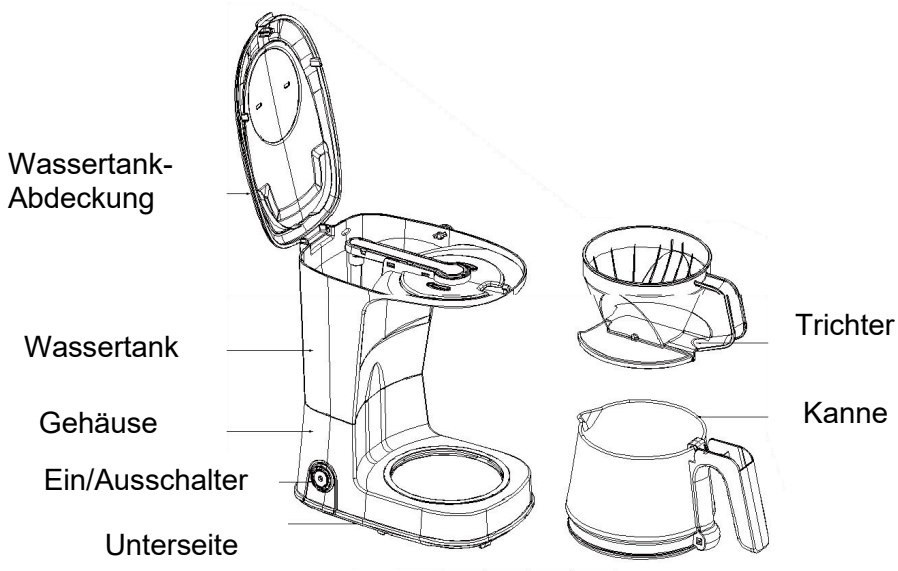
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Verwendung des Geräts sorgfältig durch und befolgen Sie stets die darin beschriebenen Gebrauchs- und Sicherheitshinweise.

- Prüfen Sie, ob die Voltangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn Sie am Netzkabel oder am Gerät Anzeichen einer Beschädigung feststellen. Sämtliche Reparaturen sind von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchzuführen. Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es durch eine qualifizierte Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt und ist in jener Weise zu gebrauchen, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Geben Sie das Gerät niemals in eine Geschirrspülmaschine.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Flächen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Außenbereich und stellen Sie es stets in einer trockenen Umgebung auf.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen ist. Es kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Netzkabel ziehen. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verknoten kann. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Glaskanne gesprungen oder zerbrochen ist. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Kanne. Achtung: Die Kanne wird während des Betriebs heiß. Fassen Sie sie ausschließlich am Griff an.
- Berühren Sie niemals die heißen Bestandteile des Geräts, sondern stets die Bestandteile aus Kunststoff.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Betriebs niemals mit brennbaren Gegenständen wie etwa Vorhängen oder anderen Textilien in Berührung gelangt, da es dadurch zu einem Brand kommen könnte.
- Verwenden Sie zum Entkalken ausschließlich dafür geeignete Entkalkungsmittel. Verwenden Sie niemals Ammoniak oder andere gesundheitsgefährdende Stoffe.
- Geben Sie ausschließlich gemahlenen Kaffee in den Filter.

- Verwenden Sie die Kaffeemaschine niemals ohne Wasser.
- Wichtig: Stellen Sie die Kanne niemals in eine Mikrowelle, um den Kaffee zu erwärmen. Für durch Nichtbeachtung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch eine qualifizierte Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und vom Nutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mithilfe einer externen Zeitschaltuhr oder separaten Fernbedienung betrieben zu werden.
- Das Gerät darf ausschließlich im Innenbereich verwendet werden.

BESTANDTEILE



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vergewissern Sie sich, dass alle Bestandteile vollständig vorhanden sind und das Gerät nicht beschädigt ist. Füllen Sie frisches Wasser bis zum Maximalpegel ein, kochen Sie es wie weiter unten beschrieben mehrmals ohne Kaffeepulver auf und schütten Sie es dann weg. Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile sorgfältig mit warmem Wasser.

KAFFEEZUBEREITUNG

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Wassertanks und füllen Sie diesen mit kaltem Leitungswasser. Die Wassermenge sollte den Maximalpegel nicht überschreiten.
2. Drehen Sie den Trichterhalter nach außen und setzen Sie den Trichter in den Trichterhalter. Setzen Sie nun ein Filterpapier in den Trichter und achten Sie darauf, dass alles korrekt zusammengefügt ist.
3. Geben Sie Kaffeepulver in das Filterpapier. Für eine Tasse Kaffee reicht gewöhnlich ein gestrichener Teelöffel Kaffeepulver, wobei Sie dies Ihrem persönlichen Geschmack anpassen können. Schließen Sie den Trichterhalter. Wenn dieser vollständig eingerastet ist, ist ein Klickgeräusch zu hören.
4. Stellen Sie die Kanne aufrecht auf die Warmhalteplatte.
5. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
6. Eine Minute nachdem der Kaffee aufgehört hat zu tropfen, kann die Kanne entnommen und
der Kaffee serviert werden. Hinweis: Die Kaffeemenge ist geringer als die in den Wassertank gefüllte Wassermenge, da der Kaffeesatz etwas Wasser absorbiert. Achten Sie darauf, während des Betriebs die Abdeckung und Warmhalteplatte NICHT zu berühren, da diese sehr heiß sind.
7. Wenn Sie den Kaffee nicht direkt nach der Zubereitung servieren möchten, können Sie den Schalter eingeschaltet lassen und den Kaffee für bis zu 30 Minuten auf der Warmhalteplatte warmhalten. Nach 30 Minuten schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch aus. Für einen optimalen Kaffeegeschmack sollte der Kaffee unmittelbar nach der Zubereitung serviert werden.
8. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, schalten Sie es stets aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Hinweis: Um Verbrühungen zu vermeiden, seien Sie beim Einschenken des frisch gebrühten Kaffees vorsichtig, da dieser sehr heiß ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

VORSICHT: Ziehen Sie stets den Netzstecker und lassen Sie die Warmhalteplatte abkühlen, bevor Sie sie reinigen.

Tauchen Sie Kaffeemaschine oder Netzkabel zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

1. Reinigen Sie alle abnehmbaren Einzelteile nach jedem Gebrauch mit heißem Seifenwasser.
2. Wischen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab und entfernen Sie etwaige Flecken.
3. Während des Brühvorgangs können sich Wassertropfen im oberen Bereich des Trichters bilden und auf den Boden des Geräts tropfen. Um ein Tropfen zu vermeiden, wischen Sie den Bereich nach jedem Gebrauch mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
4. Wischen Sie die Warmhalteplatte vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel.
5. Geben Sie nach der Reinigung alle Einzelteile wieder an den richtigen Platz zurück.

ENTKALKEN

Um Ihre Kaffeemaschine bestmöglich nutzen zu können, sollten Sie Kalkrückstände regelmäßig entfernen. Dies richtet sich nach dem Härtegrad des Wassers sowie danach, wie häufig Sie das Gerät verwenden.

Entkalken Sie das Gerät wie folgt, indem Sie eine Lösung aus weißem Essig und kaltem Wasser verwenden: Das beste Ergebnis wird erzielt, wenn Sie zwei Esslöffel (30 ml) weißen Essig in eine Kanne kaltes Wasser geben.

1. Füllen Sie den Wassertank mit der Essiglösung bis zum Maximalpegel, wie an der Wasserstandsanzeige ersichtlich.
2. Stellen Sie die Kanne auf die Warmhalteplatte.
3. Achten Sie darauf, dass das Filterpapier (ohne Kaffeepulver) und der Trichter korrekt eingesetzt sind.
4. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es die Lösung brühen.
5. Schalten Sie das Gerät aus, nachdem eine Tasse der Lösung gebrüht wurde.
6. Lassen Sie die Lösung 15 Minuten lang einwirken und wiederholen Sie anschließend die Schritte 3–5.
7. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter erneut ein und setzen Sie den Entkalkungsvorgang fort, bis der Wassertank vollständig geleert ist.
8. Spülen Sie das Gerät durch, indem Sie mindestens dreimal nur Wasser durchlaufen lassen.

TIPPS FÜR DIE ZUBEREITUNG VON WOHLSCHMECKENDEM KAFFEE

1. Um wohlschmeckenden Kaffee zuzubereiten, muss das Gerät unbedingt sauber sein. Reinigen Sie das Gerät daher regelmäßig. Lesen Sie hierzu den Abschnitt REINIGUNG UND PFLEGE. Füllen Sie den Wasserbehälter stets mit frischem, kaltem Wasser.

2. Lagern Sie das Kaffeepulver an einem kühlen, trockenen Ort. Um die Frische des Kaffeepulvers am besten zu bewahren, versiegeln Sie es gut und lagern Sie es im Kühlschrank.
3. Für den perfekten Kaffeegenuss empfehlen wir Kaffeebohnen zu verwenden, die kurz vor der Kaffeezubereitung gemahlen werden.
4. Gebrauchtes Kaffeepulver sollte nicht wiederverwendet werden. Dies würde den Kaffeegeschmack erheblich beeinträchtigen. Wärmen Sie den Kaffee nicht wieder auf, nachdem er abgekühlt ist. Das beste Aroma besitzt der Kaffee direkt nach dem Brühvorgang.
5. Sollte es bei übermäßigem Gebrauch zu öligen Ablagerungen kommen, reinigen Sie das Gerät. Während des Brühvorgangs wird dem Kaffeepulver Öl entzogen, was zu kleinen Öltropfen an der Oberfläche führen kann.
6. Durch stark gerösteten Kaffee kommt es häufiger zu öligen Ablagerungen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz
Leistung: 750 W

UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG

Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, um den Umwelteinfluss zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und um Deponien zu vermeiden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

INSIDO

NÁVOD K POUŽITÍ
KÁVOVAR

Model: CFM-25138
79070329

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, DE-97084 Würzburg, Germany
www.moemax.com
info@moemax.at

POUŽÍVÁNÍ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

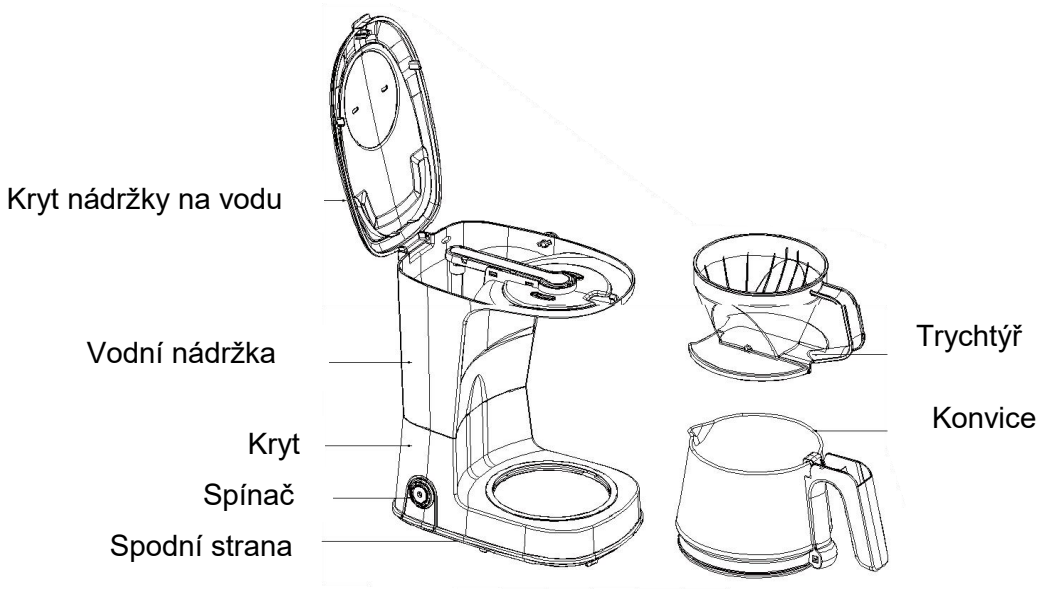
Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a vždy dodržujte v něm popsané provozní a bezpečnostní pokyny.

- Zkontrolujte, zda údaj o voltech na spotřebiči souhlasí s místním síťovým napětím.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je v provozu.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, jestli není poškozen. Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud zjistíte jakékoli známky poškození síťového kabelu nebo spotřebiče. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný elektrikář. Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit kvalifikovaný elektrikář, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti a je třeba jej používat způsobem popsaným v této příručce.
- Výrobek nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Přístroj nikdy nedávejte do myčky nádobí.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých povrchů.
- Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič odpojen od napájení a vychladl.
- Nikdy přístroj nepoužívejte venku a vždy jej umístěte na suché místo.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. To může vést k ohrožení uživatele a poškodit spotřebič.
- Přístroj nikdy nepřemisťujte tahem za síťový kabel. Umístěte přístroj na rovný, stabilní povrch. Dbejte na to, aby se síťový kabel nemohl zamotat. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte ho.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je skleněná nádoba prasklá nebo rozbitá. Používejte pouze dodanou konvici. Pozor: Konvice se během provozu zahřívá. Držte ji pouze za rukojeť.
- Nikdy se nedotýkejte horkých součástí spotřebiče, vždy se dotýkejte plastových součástí.
- Dbejte na to, aby se spotřebič během provozu nikdy nedostal do kontaktu s hořlavými předměty, jako jsou záclony nebo jiné textilie, protože by mohlo dojít k požáru.
- K odstraňování vodního kamene používejte pouze vhodné prostředky proti vodnímu kameni. Nikdy nepoužívejte čpavek nebo jiné zdraví škodlivé látky.
- Do filtru vkládejte pouze mletou kávu.
- Nikdy nepoužívejte kávovar bez vody.
- Důležité: Nikdy nepokládejte konvici do trouby nebo mikrovlnné trouby pro ohřev kávy. Za škody způsobené nedodržením návodu k použití se nepřebírá žádná odpovědnost.
- Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit kvalifikovaný elektrikář, aby se předešlo nebezpečí.
- Spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let i osoby se sníženými fyzickými,

smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho používání a pochopily s tím spojená rizika.

- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelem provedenou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Spotřebič není určen k tomu, aby byl provozován pomocí externího časového spínače nebo odděleného dálkového ovladače.
- Spotřebič je výhradně vhodný k používání v interiéru.

SOUČÁSTI



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Ujistěte se, že jsou jednotlivé součástky kompletně k dispozici a přístroj není poškozen. Naplňte čerstvou vodou až po maximální hladinu, několikrát ji převařte bez kávy, jak je popsáno níže, a poté ji vylijte. Pečlivě očistěte všechny odnímatelné díly teplou vodou.

PŘÍPRAVA KÁVY

1. Otevřete horní kryt nádržky a naplňte ji studenou tekoucí vodou. Množství vody by nemělo přesáhnout rysku max. množství.
2. Otočte držák trychtýře směrem ven a vložte trychtýř do držáku. Vložte filtrační papír do trychtýře a dbejte na to, aby bylo vše správně sestaveno.
3. Vložte kávový prášek do filtračního papíru. Na 1 šálek kávy obvykle stačí čajová lžička kávy, přičemž to můžete přizpůsobit Vaší vlastní chuti. Zavřete kryt trychtýře. Jakmile zapadne, uslyšíte kliknutí.
4. Postavte konvici vodorovně na ohřívač.
5. Zapojte zástrčku do zásuvky.
6. Minutu poté, co káva přestane odkapávat, lze konvici vyjmout a kávu podávat. Upozornění: Množství kávy je menší než množství vody naplněné ve vodní nádržce, protože káva část vody absorbuje. Dávejte pozor, abyste se během provozu nedotýkali krytu a desky pro ohřev, protože jsou velmi horké.
7. Pokud nechcete kávu servírovat ihned po uvaření, můžete nechat spínač zapnutý a nechat kávu až 30 minut na desce pro ohřev uchovat v teple. Po 30 minutách se kávovar automaticky vypne. Pro optimální chuť kávy by se měla káva podávat ihned po vaření.
8. Pokud se spotřebič nepoužívá, vždy ho vypněte a vytáhněte zástrčku.

Upozornění: Při servírování čerstvě uvařené kávy buďte opatrní, abyste se neopařili, protože káva je velmi horká.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POZOR: Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte desku pro ohřev vychladnout, než ji budete čistit.
Neponořujte kávovar nebo kabel z důvodu čistění do vody nebo jiných tekutin.
1. Čistěte všechny odnímatelné díly po každém použití horkou vodou a jarem.
2. Setřete vnější povrchy výrobku měkkým vlhkým hadříkem a odstraňte případné skvrny.
3. Během vaření se mohou tvořit v horní části nálevky kapky a kapat na dno spotřebiče. Setřete tento úsek po každém použití čistým suchým hadříkem, abyste zabránili tvorbě kapek.
4. Vlhkým hadříkem opatrně otřete tepelnou desku. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
5. Po čištění opět vložte všechny součástky zpět na správné místo.

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

Chcete-li kávovar využívat co nejlépe, měli byste pravidelně odstraňovat zbytky vodního kamene. To se řídí dle tvrdosti vody i dle toho, jak často spotřebiče používáte.
Odvápnění spotřebiče probíhá tím, že se použije roztok z bílého octa a studené vody: Nejlepšího výsledku se dosáhne, když do konvice se studenou vodou vložíte dvě polévkové lžíce (30 ml) bílého octa.
1. Naplňte nádržku octovým roztokem do max. rysky, jak je vidět na ukazateli stavu vody.
2. Postavte konvici na ohřívač.
3. Dbejte na to, aby byl filtrační papír (bez kávy) a trychtýř správně nasazen.
4. Zapněte spotřebič a nechte roztok vřít.
5. Vypněte spotřebič, poté co se šálek roztoku uvařil.
6. Nechte roztok působit 15 minut a poté zopakujte kroky 3-5.
7. Opět zapněte spínač a pokračujte v odvápnění, než vodní nádržka bude kompletně vyprázdněná.
8. Propláchněte spotřebič tím, že necháte min. 3x protéct pouze vodu.

TIPY PRO PŘÍPRAVU VÝBORNÉ KÁVY

1. K přípravě výborné chutné kávy musí být kávovar perfektně čistý. Proto ho pravidelně čistěte. Za tímto účelem si přečtěte kapitolu ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA. Nádržku na vodu vždy naplňte čerstvou studenou vodou.

2. Kávu skladujte na chladném suchém místě. Aby se uchovala čerstvost kávy co nejlépe, uložte ji dobře uzavřenou do chladničky.
3. Pro perfektní chuť kávy doporučujeme používat kávová zrna, která se krátce před přípravou kávy pomelou.
4. Použitý kávový prášek by se neměl znovu používat. To by značně ovlivnilo chuť kávy. Kávu opět neohřívejte poté, co vychladne. Nejlepší aroma má káva přímo po uvaření.
5. Pokud v případě nadměrného použití dojde k olejnatým usazeninám,

spotřebič vyčistěte. Během vaření dochází k úniku oleje z kávy, což může vést k malým olejovým kapkám na povrchu.

6. Silně praženou kávou dochází častěji k olejnatým usazeninám.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 220 - 240 V střídavý proud, 50 - 60 Hz
Výkon: 750 W

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Zde uvedený symbol, který se nachází na spotřebiči, znamená, že byl spotřebič klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení. Po skončení životnosti se nesmí likvidovat společně s ostatním domovním nebo komerčním odpadem.

Směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) byla zavedena, aby byly výrovky optimálně recyklovány s použitím dostupných recyklačních metod, minimalizoval se negativní dopad na životní prostředí, regulovalo se nakládání s nebezpečnými látkami a zamezilo se skládkování. Informace o řádné likvidaci odpadních elektrických nebo elektronických zařízení Vám poskytnou místní úřady.

INSIDO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
KÁVÉFŐZŐ

Modell: CFM-25138
79070329

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, DE-97084 Würzburg, Germany
www.moemax.com
info@moemax.at

HASZNÁLAT

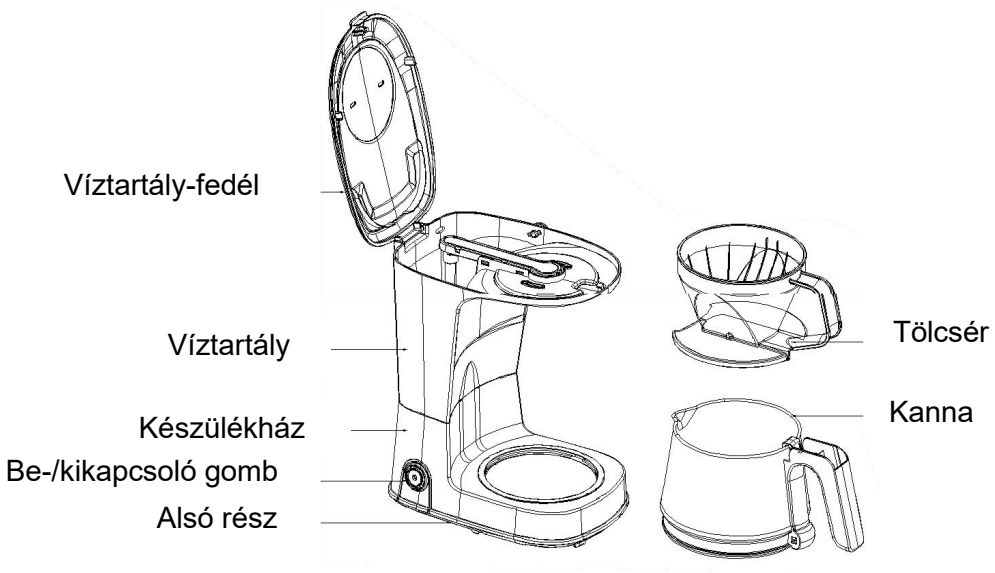
FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és mindig tartsa be az ebben leírt használati és biztonsági utasításokat.

- Ellenőrizze, hogy a készüléken található volt jelölés megegyezik-e a használni kívánt hálózat feszültségével.
- Működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze a kábelt, hogy nincs-e megsérülve. Ne használja a készüléket, ha bármilyen sérülés jelét észlel a hálózati kábelen vagy a készüléken. Minden javítást szakképzett elektronikai szakembernek kell elvégeznie. Ha a hálózati kábel sérült, képzett villanyszerelővel cseréltesse ki a veszélyek elkerülése érdekében.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas, és ezen útmutatóban leírt módon használandó.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba. Soha ne tegye a készüléket mosogatógépbe.
- Ne használja a készüléket forró felületek közelében.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki legyen húzva és ki legyen hűlve, mielőtt tisztítani kezdi.
- Soha ne használja kültéren, és állítsa száraz helyre.
- Soha ne használjon olyan tartozékot, amelyet nem a gyártó ajánlott. Ez veszélyes lehet a felhasználóra és károsíthatja a készüléket.
- Ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél fogva. Tegye a készüléket sík, stabil felületre. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne gabalyodjon össze. Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré, és ne törje meg.
- Ne használja a terméket, ha az üvegkanna megrepedt vagy összetört. Csak a mellékelt üvegkannát használja. Figyelem: Az üvegkanna használat közben felforrósodik. Csak a markolatnál fogja meg.
- Soha ne érintse meg a készülék forró részeit, hanem mindig csak a műanyag részeit.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék működés közben soha ne érintkezzen gyúlékony tárgyakkal, például függönyökkel vagy más textíliákkal, mert ez tüzet okozhat.
- A vízkőtelenítéshez csak megfelelő vízkőoldó szereket használjon. Soha ne használjon ammóniát vagy egyéb egészséget veszélyeztető anyagokat.
- Kizárólag őrölt kávéport tegyen a szűrőbe.
- Soha ne használja a kávéfőzőt víz nélkül.
- Fontos: Az üvegkannát soha ne helyezze mikrohullámú sütőbe a kávé felmelegítéséhez. Nem vállalunk felelősséget az előírások be nem tartásából eredő károkért.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében szakemberrel javíttassa meg.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és a használat veszélyeiről.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha elmúltak 8 évesek és felügyelnek rájuk.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányítóval.
- A készüléket csak beltérben használja.

A TERMÉK RÉSZEI



ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megvan, és a készülék nem sérült. Töltsön friss vizet a maximum jelzésig és többször forralja fel kávépor hozzáadása nélkül az alábbiakban leírt módon, majd öntse ki a vizet. Meleg vízzel tisztítson meg minden levehető alkatrészt.

KÁVÉKÉSZÍTÉS

1. Nyissa fel a víztartály fedelét, és töltse fel hideg csapvízzel. A víz mennyisége ne haladja meg a maximum jelzést.
2. Fordítsa kifelé a tölcsértartót és tegye bele a tölcsért. Tegyen egy szűrőpapírt a tölcsérbe, ügyeljen a helyes összeillesztésre.
3. Töltsön kávéport a szűrőbe. Egy csésze kávéhoz általában egy lapos teáskanál kávépor elegendő. Ez ízlés szerint változhat. Zárja be a tölcsértartót. Ha ez rendesen bezáródott, kattan.
4. Helyezze a kannát a melegen tartó lapra.
5. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
6. 1 perccel azután, hogy a kávé már nem csöpög, kiveheti a kannát és felszolgálhatja a kávét. Megjegyzés: A kávémennyiség kevesebb a víztartályba töltött víz mennyiségénél, mert a kávézacc valamennyi vizet felvesz. Ügyeljen arra, hogy működés közben NE érintse meg a fedelet és a melegen tartó lapot, mivel azok nagyon forróak.
7. Ha nem szeretné azonnal felszolgálni a kávét az elkészítés után, hagyja bekapcsolva a kávéfőzőt, és legfeljebb 30 percig a melegen tartó lapon tarthatja a kávét. 30 perc után a kávéfőző automatikusan kikapcsol. Az optimális kávéíz elérése érdekében az elkészült kávét a főzés után rögtön szolgálja fel.
8. Mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, amikor nem használja.

Megjegyzés: A forrázás elkerülése érdekében a frissen főzött kávé kiöntésénél legyen óvatos, mert az nagyon forró.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM: Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót és hagyja kihűlni a melegen tartó lapot.

Tisztítás céljából ne merítse vízbe vagy más folyadékba a kávéfőzőt vagy a hálózati kábelt.

1. A levehető alkatrészeket meleg mosogatószeres vízzel tisztítsa meg minden használat után.
2. A készülék külső felületét puha, nedves kendővel törölje át, és távolítsa el az esetleges foltokat.
3. A főzési folyamat során a tölcsér tetején vízcseppek keletkezhetnek és a készülék aljára csepeghetnek. A csepegés elkerülése érdekében minden használat után törölgesse át ezt a felületet egy tiszta, száraz ronggyal.
4. A melegen tartó lapot óvatosan törölje le egy nedves kendővel. Soha ne használjon súroló tisztítószereket.
5. Tisztítás után minden alkatrészt tegyen vissza a helyére.

VÍZKŐTELENÍTÉS

A kávéfőző optimális használata érdekében ajánlott a készülék rendszeres vízkőtelenítése. Ez függ a víz keménységétől és attól, hogy milyen gyakran használja a készüléket.

A vízkőmentesítéshez fehér ecet és hideg víz keverékét használja a következő módon: A legjobb eredményhez adjon két evőkanál (30 ml) fehér ecetet egy kanna hideg vízhez.

1. Töltse meg a víztartályt ezzel az ecetes vízzel a vízállásjelző maximum jelzéséig.
2. Helyezze a kannát a melegen tartó lapra.
3. Figyeljen arra, hogy a szűrőpapír (kávépor nélkül) és a tölcsér rendesen illeszkedik-e.
4. Kapcsolja be a gépet és hagyja felforrni az oldatot.
5. Kapcsolja ki, miután egy csészényi oldatot lefőzött.
6. Hagyja az oldatot 15 percig hatni, majd ismételje meg a 3-5. lépést.
7. Nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló gombot és folytassa a vízkőtelenítési folyamatot mindaddig, míg a víztartály teljesen ki nem ürül.
8. Öblítse át a készüléket úgy, hogy legalább háromszor csak vizet folyat át rajta.

TIPPEK AZ ÍZLETES KÁVÉ ELKÉSZÍTÉSÉHEZ

1. Az ízletes kávé elkészítéséhez a készüléknek tisztának kell lennie. Ezért rendszeresen tisztítsa meg a készüléket. Ehhez olvassa el a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS bekezdést. A víztartályt mindig friss, hideg vízzel töltse meg.

2. A kávéport hűvös, száraz helyen tárolja. A kávépor frissességének megőrzése érdekében jól zárja le és tárolja hűtőszekrényben.
3. A tökéletes kávéélvezet érdekében javasoljuk, hogy közvetlenül a kávé elkészítése előtt őrölt kávébabot használjon.

4. A használt kávéport nem szabad újra felhasználni. Ez jelentősen rontaná a kávé ízét. A kávét ne melegítse fel ismét, ha kihűlt. Legjobb aromája közvetlenül lefőzés után van.
5. A túl gyakori használat során keletkezett olajos lerakódásoktól tisztítsa meg a készüléket. A főzési folyamat során a kávé olajat veszít, emiatt a felületen olajcseppek képződhetnek.
6. Erősen pörkölt kávé esetében sűrűbben keletkeznek olajos lerakódások.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 220–240 V váltakozó áram, 50–60 Hz
Teljesítmény: 750 W

KÖRNYEZETBARÁT HULLADÉKKEZELÉS

Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos vagy elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni.

Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra, a környezetre gyakorolt hatás csökkenjen, a veszélyes anyagok megfelelő kezelésben részesüljenek, és ne keletkezzenek új hulladéklerakó helyek. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

INSIDO

NAVODILA ZA UPORABO
AVTOMAT ZA KAVO

Model: CFM-25138
79070329

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, DE-97084 Würzburg, Germany
www.moemax.com
info@moemax.at

UPORABA

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

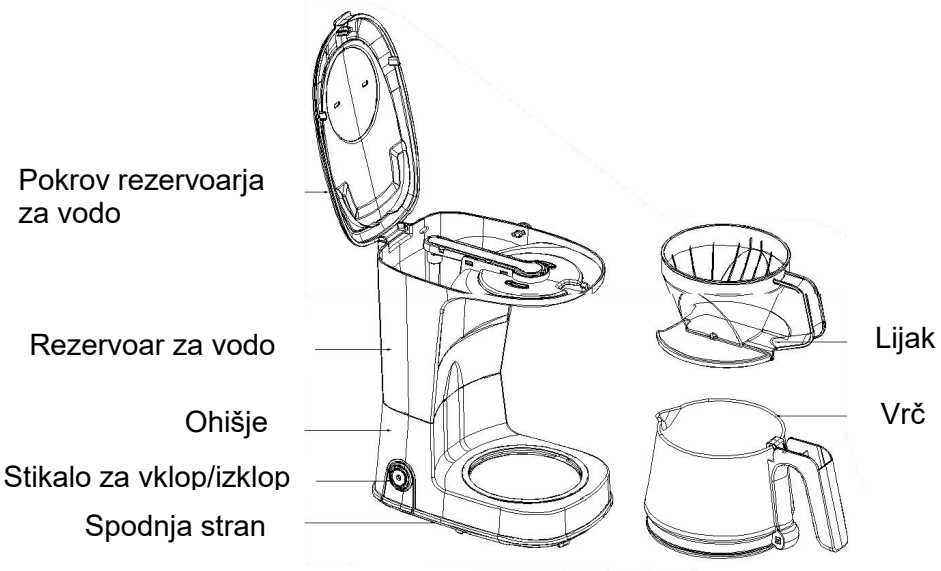
Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo in vedno upoštevajte v njih opisane napotke za uporabo in varnostna opozorila.

- Preverite, ali se napetost, ki je navedena na napravi, ujema z napetostjo vašega električnega omrežja.
- Naprave nikoli ne pustite brez nadzora, ko je v uporabi.
- Redno preverjajte, ali je priključni kabel poškodovan. Naprave nikakor ne smete uporabljati, če ste na kablu ali napravi opazili znake poškodb. Vsa popravila mora opraviti usposobljen električar. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati usposobljen električar, da se preprečijo nevarnosti.
- Naprava je namenjena izključno uporabi v gospodinjstvu, uporabljati se mora tako, kot je opisano v navodilih.
- Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine. Naprave nikoli ne dajte v pomivalni stroj.
- Ne uporabljajte naprave v bližini vročih površin.
- Pazite, da je naprava odklopljena iz omrežja in ohlajena, preden jo očistite.
- Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem in jo vedno postavite na suho mesto.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec. To je lahko nevarno za uporabnika in lahko poškoduje napravo.
- Naprave nikoli ne premikajte tako, da vlečete za kabel. Postavite napravo na ravno in stabilno površino. Bodite pozorni na to, da se kabel ne more zavozlati. Kabla ne ovijte okoli naprave in ga tudi ne prepogibajte.
- Ne uporabljajte izdelka, če je stekleni vrč počil ali je razbit. Uporabljajte izključno priloženi vrč. Pozor: Vrč se med delovanjem segreje. Prijemajte izključno za ročaj.
- Nikoli se ne dotaknite vročih sestavnih delov naprave, temveč vedno le sestavnih delov iz umetne mase.
- Pazite, da naprava med delovanjem nikoli ne pride v stik z gorljivimi predmeti, kot so recimo zavese ali druge tekstilije, ker lahko pride do požara.
- Za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte izključno za ta namen primerno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna. Nikoli ne uporabite amonijaka ali drugih snovi, ki škodujejo zdravju.
- V filter dajajte izključno mleto kavo.
- Avtomata za kavo nikoli ne uporabite brez vode.
- Pomembno: Nikoli ne postavite vrča v mikrovalovno pečico, da bi na ta način segreli kavo. Za škodo, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, ne prevzemamo odgovornosti.
- Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati usposobljen električar, da se preprečijo nevarnosti.
- Otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi

sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo ta aparat, če so pod nadzorom ali če so dobili napotke za varno uporabo aparata ter razumejo s tem povezane nevarnosti.

- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Čiščenja in vzdrževanja, ki ga lahko izvede uporabnik, ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Naprave ne smete vklopiti z zunanjo stikalno uro ali ločenim daljinskim upravljalnikom.
- Naprava se lahko uporablja izključno v zaprtih prostorih.

SESTAVNI DELI



PRED PRVO UPORABO

Prepričajte se, da imate vse sestavne dele ter da so ti popolni in da naprava ni poškodovana. Nalijte svežo vodo do oznake za maksimalni nivo, zavrite jo nekajkrat brez mlete kave tako, kot je opisano spodaj, in jo nato odlijte stran. Skrbno očistite vse snemljive dele s toplo vodo.

PRIPRAVA KAVE

1. Odprite pokrov rezervoarja za vodo in ga napolnite s hladno vodo iz pipe. Količina vode naj ne prekorači oznake za maksimalni nivo.
2. Zasukajte držalo za lijak navzven in vstavite lijak v držalo za lijak. Zdaj v lijak vstavite filtrirni papir in pazite, da je vse pravilno spojeno.
3. V filtrirni papir dajte mleto kavo. Za skodelico kave običajno zadošča do roba napolnjena čajna žlička mlete kave, kar pa lahko prilagodite svojemu osebnemu okusu. Zaprite držalo lijaka. Ko se to povsem zaskoči, zaslišite klik.
4. Pokončno postavite vrč na ploščo za ohranjanje toplote.
5. Vtič priključite v vtičnico.
6. Minuto po tem, ko je kava prenehala kapljati, lahko vrč vzamete stran in postrežete kavo. Opozorilo: Količina kave je manjša kot količina vode, ki jo nalijete v rezervoar za vodo, ker kavna usedlina absorbira nekaj vode. Pazite, da se med delovanjem NE dotikate pokrova in plošče za ohranjanje toplote, ker lahko ta postaneta zelo vroča.
7. Če kave ne želite postreči takoj po pripravi, lahko pustite stikalo v vklopljenem položaju in kavo do 30 minut ohranjate toplo na plošči za ohranjanje toplote. Po 30 minutah se avtomat za kavo avtomatsko izklopi. Da bo imela kava optimalen okus, naj se servira takoj po pripravi.
8. Kadar naprava ni v uporabi, jo vedno izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.

Opozorilo: Da bi se izognili oparinam, bodite previdni pri nalivanju sveže kuhane kave, ker je ta zelo vroča.

ČIŠČENJE IN NEGA

PREVIDNO: Pred čiščenjem izvlecite električni vtič in počakajte, da se plošča za ohranjanje toplote ohladi, preden jo očistite.

Avtomata za kavo ali kabla za čiščenje ne potopite v vodo ali druge tekočine.

1. Po vsaki uporabi očistite vse snemljive posamezne dele z vročo milnico.
2. Zunanje površine naprave obrišite z mehko vlažno krpo in odstranite morebitne madeže.
3. Med procesom kuhanja se v zgornjem delu lijaka tvorijo vodne kapljice in kapljajo na dno naprave. Da bi preprečili kapljanje, po vsaki uporabi obrišite ta del s čisto suho krpo.
4. Previdno obrišite ploščo za ohranjanje toplote z vlažno krpo. Nikoli ne uporabite abrazivnih čistilnih sredstev.
5. Po čiščenju ponovno namestite vse posamezne dele nazaj na pravo mesto.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

Da bi lahko aparat za kavo uporabljali na najboljši možen način, morate redno odstranjevati ostanke vodnega kamna. To je odvisno od stopnje trdote vode in tudi od tega, kako pogosto napravo uporabljate.

Odstranite vodni kamen iz naprave tako, da uporabite raztopino iz belega kisa in hladne vode: Najboljši rezultat boste dosegli, če v vrč hladne vode dodate dve jedilni žlici (30 ml) belega kisa.

1. Napolnite rezervoar za vodo z raztopino kisa do oznake za maksimalni nivo, ki je razvidna na prikazu nivoja vode.
2. Postavite vrč na ploščo za ohranjanje toplote.
3. Pazite, da sta filtrirni papir (brez mlete kave) in lijak pravilno vstavljena.
4. Vklopite napravo in počakajte, da raztopina začne vreti.
5. Ko zavre za skodelico raztopine, izklopite napravo.
6. Pustite raztopino delovati 15 minut in nato ponovite korake 3–5.
7. Ponovno vklopite stikalo za vklop/izklop in nadaljujte s procesom odstranjevanja vodnega kamna, dokler ni rezervoar za vodo popolnoma izpraznjen.
8. Splaknite napravo tako, da skozi proces priprave vsaj trikrat spustite samo vodo.

NASVETI ZA PRIPRAVO OKUSNE KAVE

1. Če želite pripraviti okusno kavo, mora biti naprava brezpogojno čista. Zato redno čistite napravo. V ta namen preberite poglavje ČIŠČENJE IN NEGA. V rezervoar za vodo vedno vlijte svežo hladno vodo.

2. Mleto kavo hranite na hladnem suhem mestu. Da bi čim bolje ohranili svežino mlete kave, jo dobro zaprite in shranite v hladilnik.
3. Za perfekten okus kave priporočamo kavna zrna, ki jih zmeljete tik pred pripravo kave.
4. Že uporabljene mlete kave ne bi smeli ponovno uporabiti. To bi občutno poslabšalo okus kave. Ne pogrevajte kave, ki se je ohladila. Najboljšo aromo ima kava neposredno po procesu kuhanja.
5. Če bi ob prekomerni uporabi nastale oljne usedline, očistite napravo. Med

procesom kuhanja se iz mlete kave izloči olje, kar lahko povzroči majhne oljne kapljice na površini.

6. Pri močno praženi kavi so oljne usedline bolj pogoste.

TEHNIČNI PODATKI

Napetost: 220–240 V izmenični tok, 50–60 Hz
Moč: 750 W

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE

Prikazan simbol, ki je viden na napravi, pomeni, da je naprava razvrščena kot električna ali elektronska naprava. Ob koncu svoje življenjske dobe se naprava ne sme odvreči med gospodinjske ali komercialne odpadke.

Evropska smernica o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU) je bila objavljena zato, da se izdelki na najučinkovitejši način ponovno uporabijo in reciklirajo ter se tako zmanjša vpliv na okolje, obdela nevarne snovi in preprečuje odlagališča. Za več informacij o pravilnem odlaganju električnih in elektronskih naprav se obrnite na lokalne službe.

INSIDO

NÁVOD NA POUŽITIE
KÁVOVAR

Model: CFM-25138
79070329

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, DE-97084 Würzburg, Germany
www.moemax.com
info@moemax.at

POUŽITIE

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod a vždy dodržiavajte všetky uvedené pokyny na používanie a bezpečnostné pokyny.

- Skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá miestnemu sieťovému napätiu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
- Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený. Za žiadnych okolností nepoužívajte spotrebič, keď napájací kábel alebo spotrebič vykazuje známky poškodenia. Všetky opravy musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár. V prípade poškodenia musí napájací kábel z bezpečnostných dôvodov vymeniť kvalifikovaný elektrikár.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a smie sa s ním zaobchádzať spôsobom opísaným v tomto návode.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín. Spotrebič nikdy nedávajte do umývačky riadu.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich povrchov.

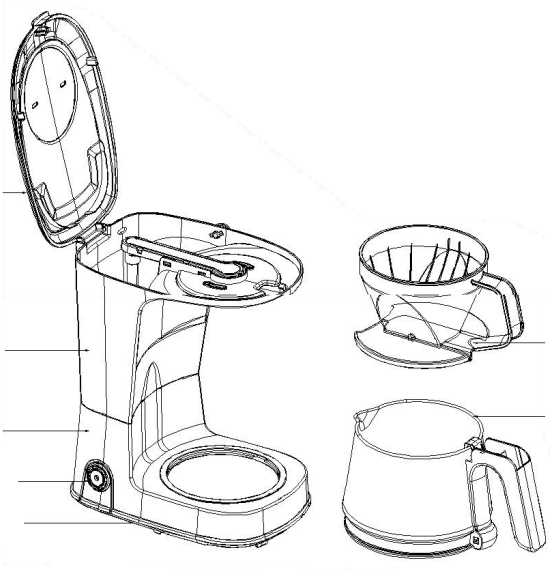
- Pred čistením je potrebné spotrebič odpojiť od elektrickej siete a nechať ho vychladnúť.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestnite na suché miesto.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom. Môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a poškodiť spotrebič.
- Nikdy nepremiestňujte spotrebič ťahaním za napájací kábel.

Spotrebič umiestnite na rovnú a stabilnú plochu. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nezamotal. Neovíjajte kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.

- Spotrebič nepoužívajte, keď je sklenená kanvica prasknutá alebo rozbitá. Používajte len dodanú kanvicu. Pozor: Kanvica sa počas prevádzky ohrieva. Uchopte ju len za rukoväť.
- Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí spotrebiča, iba plastových častí.
- Zabezpečte, aby sa spotrebič počas prevádzky nikdy nedostal do kontaktu s horľavými predmetmi, ako sú závesy alebo iné textilné výrobky. Mohli by spôsobiť požiar.
- Na odstraňovanie vodného kameňa používajte len vhodné prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa. Nikdy nepoužívajte čpavok ani iné zdraviu škodlivé látky.
- Do filtra dávajte len mletú kávu.

- Nikdy nepoužívajte kávovar bez vody.
- Dôležité: Nikdy nedávajte kanvicu do mikrovlnnej rúry na zohriatie kávy. Nezodpovedáme za škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.
- Keď je napájací kábel poškodený, musí ho z bezpečnostných dôvodov vymeniť autorizovaný elektrikár.
- Spotrebič môžu používať deti staršie ako osem rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu môžu vykonávať len deti staršie ako osem rokov a pod dohľadom.
- Spotrebič nie je určený na prevádzku s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.
- Spotrebič sa môže používať len v interiéri.

SÚČASTI



PRED PRVÝM POUŽITÍM

Skontrolujte, či nechýbajú žiadne časti a či spotrebič nie je poškodený. Naplňte spotrebič čistou vodou po maximálnu hladinu, niekoľkokrát ju prevarte bez mletej kávy podľa nižšie uvedených pokynov a potom ju vylejte. Všetky odnímateľné časti dôkladne očistite teplou vodou.

PRÍPRAVA KÁVY

1. Otvorte kryt nádržky na vodu a naplňte ju studenou vodou z vodovodu. Voda by nemala prekročiť maximálnu hladinu.
2. Otočte držiak lievika smerom von a vložte lievik do držiaka na lievik. Teraz umiestnite papierový filter do lievika a skontrolujte, či je všetko správne nastavené.
3. Nasypte mletú kávu do papierového filtra. Jedna čajová lyžička mletej kávy zvyčajne stačí na jednu šálku kávy, množstvo si však môžete upraviť podľa vlastnej chuti. Zatvorte držiak lievika. Keď začujete cvaknutie, je správne zatvorený.
4. Postavte kanvicu na ohrievaciu platničku.
5. Zapojte zástrčku do zásuvky.
6. Minútu po tom, čo káva prestane kvapkať, je možné kanvicu vybrať a naliať kávu. Upozornenie: Množstvo kávy je menšie v porovnaní s množstvom vody v nádržke na vodu, pretože kávová usadenina absorbuje časť vody. NEDOTÝKAJTE sa krytu a ohrievacej platničky, pretože sú veľmi horúce.
7. Keď nechcete, aby sa káva podávala hneď po uvarení, môžete nechať spínač zapnutý a nechať kávu 30 minút na ohrievacej platničke. Po 30 minútach sa kávovar automaticky vypne. Keď sa káva podáva hneď po dovarení, zachová si optimálnu chuť.
8. Keď spotrebič nepoužívate, vždy ho vypnite a vytiahnite zástrčku.

Upozornenie: Pri nalievaní čerstvo uvarenej kávy dávajte pozor, aby ste sa neobarili, pretože je veľmi horúca.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

POZOR: Pred čistením vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte ohrievaciu platničku vychladnúť.

Pri čistení neponárajte kávovar ani napájací kábel do vody alebo iných tekutín.

1. Po každom použití vyčistite všetky odnímateľné časti horúcou vodou a čistiacim prostriedkom na umývanie riadu.
2. Vonkajšie plochy spotrebiča utierajte mäkkou, vlhkou handričkou a odstráňte prípadné škvrny.
3. Počas procesu varenia sa v hornej časti lievika môžu tvoriť kvapky vody, ktoré kvapkajú na dno spotrebiča. Predísť tomu môžete tak, že túto časť po každom použití utriete čistou, suchou handričkou.
4. Ohrievaciu platničku opatrne utrite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
5. Po vyčistení vráťte všetky jednotlivé časti na ich správne miesto.

ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

Keď chcete kávovar využívať čo najlepšie, pravidelne odstraňujte zvyšky vodného kameňa. Intervaly odvápňovania závisia od tvrdosti vody a frekvencie používania.

Vodný kameň spotrebiča odstránite roztokom bieleho octu a studenej vody. Na dosiahnutie najlepších výsledkov nalejte dve polievkové lyžice bieleho octu (30 ml) do kanvice so studenou vodou.

1. Naplňte nádržku na vodu octovým roztokom až po maximálnu hladinu podľa ukazovateľa hladiny vody.
2. Postavte kanvicu na ohrievaciu platničku.
3. Skontrolujte, či sú papierový filter (bez mletej kávy) a lievik správne vložené.
4. Zapnite spotrebič a nechajte roztok zovrieť.
5. Vypnite spotrebič po zovretí jednej šálky roztoku.
6. Roztok nechajte pôsobiť 15 minút a potom zopakujte kroky 3 až 5.
7. Opäť zapnite spínač na zapnutie/vypnutie a pokračujte v odstraňovaní vodného kameňa, kým sa nádržka na vodu úplne nevyprázdni.
8. Spotrebič opláchnite len čistou vodou najmenej trikrát.

TIPY NA PRÍPRAVU CHUTNEJ KÁVY

1. Na prípravu chutnej kávy musí byť spotrebič úplne čistý. Preto spotrebič pravidelne čistite. Prečítajte si k tomu pokyny v časti ČISTENIE A ÚDRŽBA. Nádržku na vodu vždy plňte čerstvou, studenou vodou.

2. Mletú kávu skladujte na chladnom, suchom mieste. Mletá káva zostáva najčerstvejšia, keď je dobre uzavretá a uložená v chladničke.
3. Na dosiahnutie dokonalej chuti kávy odporúčame pomlieť kávové zrná krátko pred jej prípravou.
4. Použitá mletá káva by sa nemala znova použiť. To by výrazne ovplyvnilo chuť kávy. Po vychladnutí kávy ju už neohrievajte. Káva má najlepšiu

arómu hneď po uvarení.

5. Keď sa po nadmernom používaní kávovaru tvoria mastné usadeniny, vyčistite ho. Počas procesu varenia sa z mletej kávy odstraňuje olej, čo môže viesť k tvorbe malých olejových kvapiek na povrchu.
6. Keď je káva príliš pražená, je pravdepodobnejšie, že sa z nej vytvoria olejové usadeniny.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie: 220 – 240 V striedavého prúdu, 50 – 60 Hz
Výkon: 750 W

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA

Tento symbol na spotrebiči znamená, že tento spotrebič je klasifikovaný ako elektrické alebo elektronické zariadenie. Po skončení svojej životnosti nesmie byť zlikvidovaný spolu s iným domácim alebo priemyselným odpadom.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení vstúpila do platnosti s cieľom recyklovať výrobky s využitím optimálnych procesov zhodnocovania a recyklácie, minimalizovať vplyv na životné prostredie, správne zaobchádzať s nebezpečnými látkami a zabraňovať skládkovaniu. V prípade ďalších informácií o správnej likvidácii elektrických a elektronických zariadení sa obráťte na miestne úrady.

INSIDO

UPUTA ZA KORIŠTENJE
APARAT ZA KAVU

Model: CFM-25138
79070329

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, DE-97084 Würzburg, Germany
www.moemax.com
info@moemax.at

UPORABA

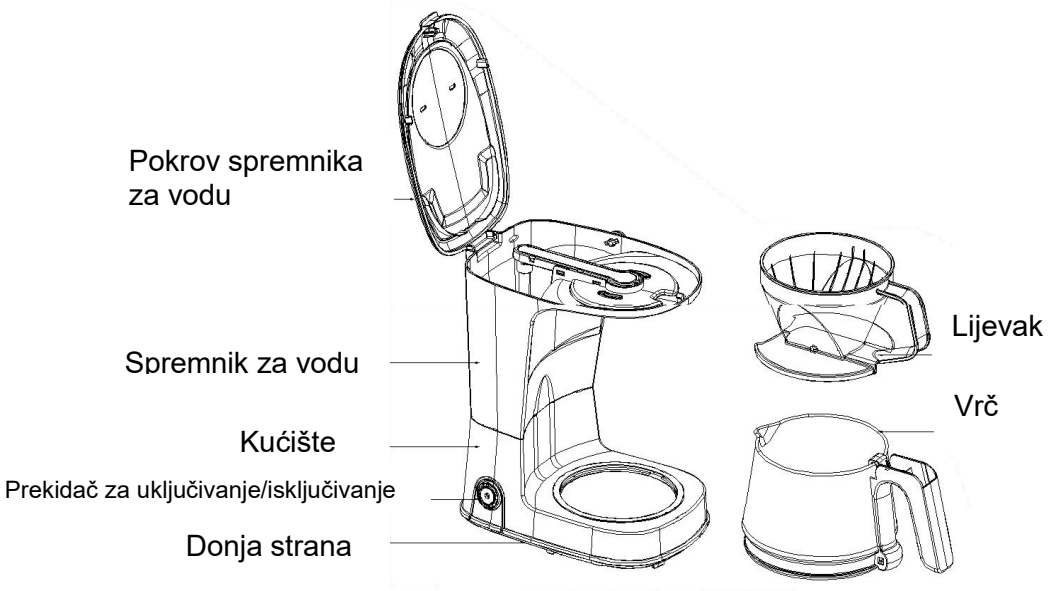
VAŽNE OZNAKE UPOZORENJA

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte uputu za korištenje i uvijek slijedite napomene za uporabu i sigurnost opisane u tom dokumentu.

- Provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
- Redovito provjeravajte kabel na oštećenja. Nipošto nemojte upotrebljavati uređaj ako na kabelu za napajanje ili uređaju primijetite naznake oštećenja. Sve popravke mora izvesti kvalificirani električar. Ako je kabel za napajanje oštećen, zamjenu mora provesti kvalificirani električar kako bi se izbjegle opasnosti.
- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za korištenje u kućanstvu sukladno ovoj uputi.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine. Nikada ne stavljajte uređaj u perilicu posuđa.
- Ne upotrebljavajte uređaj u blizini vrućih površina.
- Prije čišćenja isključite uređaj iz strujne mreže i ostavite ga da se ohladi.
- Nikada ne koristite uređaj na otvorenom i uvijek ga držite odloženim u suhom okruženju.
- Nikada ne koristite dodatke koji nisu odobreni od strane proizvođača. Isti mogu predstavljati opasnost za korisnike i oštetiti uređaj.
- Ne premještajte uređaj povlačenjem kabela. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu. Pazite na to da se kabel za napajanje ne može zapetljati. Ne namatajte kabel za napajanje oko uređaja i ne savijajte kabel.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako je stakleni vrč oštećen ili je puknuo. Upotrebljavajte isključivo isporučeni vrč. Pozor: Vrč postaje vruć tijekom rada. Primite ga isključivo za dršku.
- Nikada ne dodirujte vruće dijelove uređaja, već uvijek plastične dijelove.
- Pazite na to da uređaj tijekom rada nikada ne dospije u dodir sa zapaljivim predmetima, kao što su zavjese ili druge tkanine, jer time može doći do nastanka požara.
- Za uklanjanje kamenca upotrebljavajte isključivo prikladna sredstva za uklanjanje kamenca. Nikada nemojte upotrebljavati amonijak ni druge po zdravlje opasne tvari.
- Stavljajte isključivo mljevenu kavu u filter.
- Nikada ne upotrebljavajte aparat za kavu bez vode u njemu.
- Važno: nikada ne stavljajte vrč u mikrovalnu pećnicu da biste zagrijali kavu. Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute.
- Kada je kabel za napajanje oštećen, zamjenu mora provesti kvalificirani električar kako bi se izbjegle opasnosti.

- Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca od 8 godina smiju čistiti i održavati uređaj samo ako su pod nadzorom odrasle osobe.
- Uređaj se ne smije uključivati pomoću eksternog vremenskog prekidača ili odvojenog sustava s daljinskim upravljačem.
- Uređaj je namijenjen isključivo za unutarnju uporabu.

DIJELOVI



PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

Provjerite jesu li svi dijelovi isporučeni te je li uređaj oštećen. Ulijte svježu vodu do oznake maksimalne zapremnine, kuhajte je u skladu s opisom u nastavku više puta bez praha za kavu i zatim je izlijte. Pažljivo operite odvojive dijelove u toploj vodi.

PRIPREMA KAVE

1. Otvorite poklopac spremnika za vodu i napunite ga hladnom vodom iz vodovoda. Pri tome obratite pažnju na to, da voda ne prekoračiti oznaku maksimalne zapremnine.
2. Otvorite držač uloška filtera prema vani i stavite uložak filtera u držač uloška filtera. Sada stavite papirni filter u uložak filtera i osigurajte, da je sve pravilno sastavljeno.
3. Stavite mljevenu kavu u papirni filter. Za jednu šalicu kave dovoljna je jedna žličica mljevene kave, pri čemu isto možete prilagoditi Vašem osobnom ukusu. Zatvorite držač uloška filtera. Isti je potpuno uglavljen, ako čujete klik zvuk.
4. Stavite vrč uspravno na ploču za zadržavanje topline.
5. Stavite utikač u utičnicu.
6. Vrč možete izvaditi i poslužiti kavu minutu nakon što kava prestane prestane kapati. Napomena: Količina kave je manja od napunjene količine vode u spremniku, jer talog kave apsorbira vodu. Pazite na to da tijekom rada NE dodirujete pokrov ni ploču za zadržavanje topline jer su vrlo vruće.
7. Ako kavu ne želite poslužiti odmah nakon postupka pripreme, ostavite uređaj uključen i ploča za zadržavanje topline držat će kavu 30 minuta toplom. Nakon 30 minuta aparat za kavu se automatski isključuje. Kava ima najbolju aromu ako se posluži neposredno po završetku postupka pripreme.
8. Ako uređaj nije u uporabi, isključite ga i izvucite utikač.

Napomena: Budite oprezni pri posluživanju svježe pripremljene kave, kako biste izbjegli opekline.

ČIŠĆENJE I NJEGA

OPREZ: Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice i ostavite ploču za zadržavanje topline da se ohladi.
Prilikom čišćenja ne uranjajte aparat za kavu ili kabel u vodu ili druge tekućine.

1. Nakon svakog korištenja operite sve odvojive dijelove u vrućoj sapunici.
2. Obrišite vanjske površine uređaja mekom, vlažnom krpom i uklonite eventualne mrlje.
3. Tijekom postupka kuhanja mogu se pojaviti kapi vode u gornjem području uloška filtera koje kapaju na dno uređaja. Obrišite to područje suhom, čistom krpom nakon svakog korištenja, kako biste spriječili kapanje.
4. Pažljivo obrišite ploču za održavanje topline vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje.
5. Nakon čišćenja ponovno vratite sve dijelove na njihovo mjesto.

UKLANJANJE KAMENCA

Redovito biste trebali uklanjati naslage kamenca kako biste osigurali učinkovit rad svojeg aparata za kavu. Intervali uklanjanja kamenca ovise o učestalosti korištenja i svojstvu vode iz lokalnog vodovoda.
Kamenac možete ukloniti iz uređaja tako što ćete upotrijebiti otopinu vrućeg octa i hladne vode: Najbolji rezultat možete postići, ako u vrč hladne vode ulijete 2 žlice (30 ml) vrućeg octa.

1. Napunite spremnik za vodu s otopinom octa do maksimalne razine punjenja, kao što je vidljivo na prikazu razine vode.
2. Stavite vrč na ploču za zadržavanje topline.
3. Osigurajte da su papirni filter (bez mljevene kave) i uložak filtera pravilno umetnuti.
4. Uključite uređaj i ostavite otopinu da kuha.
5. Isključite uređaj nakon što je jedna šalica otopine skuhana.
6. Ostavite otopinu 15 minuta da djeluje, a zatim ponovite korake 3 - 5.
7. Ponovno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje i nastavite postupak uklanjanja kamenca dok se spremnik za vodu potpuno ne isprazni.
8. Isperite uređaj tako što ćete ga najmanje triput pustiti u rad samo s vodom.

SAVJETI ZA PRIPREMU UKUSNE KAVE

1. Da biste pripremili ukusnu kavu, aparat za kavu obvezno mora biti čist. Stoga redovito čistite uređaj. Za to pročitajte poglavlje ČIŠĆENJE I NJEGA. Uvijek punite spremnik svježom i hladnom vodom.

2. Čuvajte mljevenu kavu na hladnom i suhom mjestu. Kako biste najbolje sačuvali svježinu mljevene kave, zatvorite i pospremite ju u hladnjak.
3. Za savršen ukus kave preporučujemo da koristite mljevenu kavu, koja se melje kratko prije pripreme kave.
4. Iskorištena kava u prahu ne bi se smjela ponovno upotrebljavati. To može negativno utjecati na aromu kavu. Ne podgrijavajte kavu nakon što se ohladila. Kava ima najbolju aromu odmah nakon postupka kuhanja.

5. Ako se kod prekomjernog korištenja pojave uljne naslage, očistite uređaj. Tijekom postupka kuhanja mljevenoj se kavi oduzima ulje, što može dovesti do malih kapi ulja na površini.
6. Korištenjem jako pečene kave dolazi češće do uljnih naslaga.

TEHNIČKI PODACI

Napon: 220 - 240 V izmjenična struja, 50/60 Hz
Snaga: 750 W

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE

Simbol na uređaju znači da je uređaj klasificiran kao električna ili elektronička oprema. Ne smije se odlagati s drugim kućnim ili komercijalnim otpadom na kraju svog vijeka trajanja.

EU direktiva o električnim ili elektroničkim uređajima (2012/19/EU) je donesena, kako bi se proizvodi reciklirali korištenjem raspoloživih optimalnih procesa recikliranja te minimizirao utjecaj na okoliš, tretirale opasne supstance i spriječilo nastajanje deponija otpada. Za više informacija o pravilnom zbrinjavanju električnih ili elektroničkih uređaja obratite se lokalnim vlastima.

INSIDO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
CAFETIERĂ

Model: CFM-25138
79070329

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, DE-97084 Würzburg, Germany
www.moemax.com
info@moemax.at

UTILIZARE

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

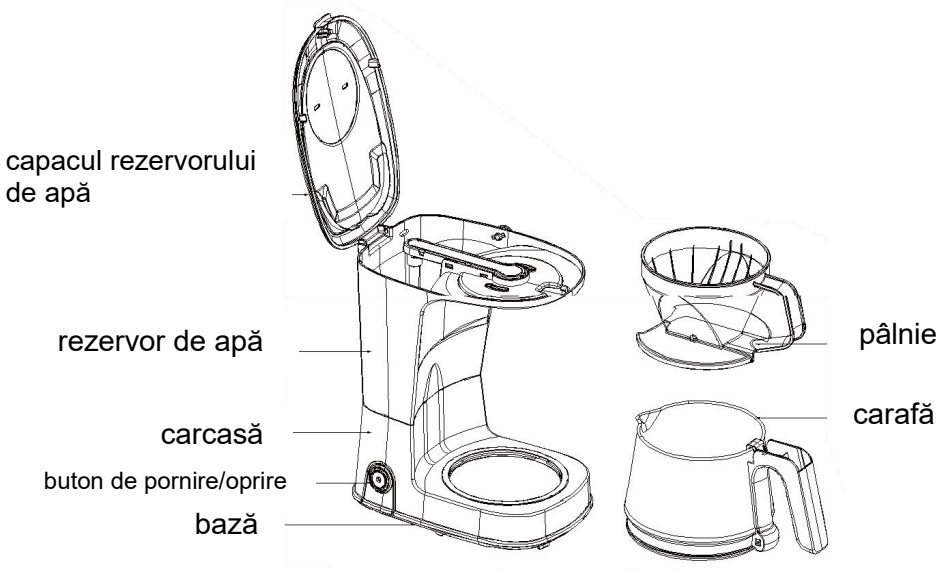
Citiți integral și cu atenție aceste manual de instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și respectați întotdeauna indicațiile de utilizare și de siguranță descrise în acesta.

- Verificați dacă datele referitoare la voltaj indicate pe aparat corespund tensiunii locale de rețea.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Verificați în mod regulat cablul de alimentare pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări. Nu utilizați aparatul dacă acesta sau cablul acestuia prezintă semne de deteriorare. Toate reparațiile trebuie efectuate de către un electrician calificat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către un electrician calificat pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic și trebuie folosit conform instrucțiunilor din acest manual.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide. Nu spălați niciodată aparatul în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți niciodată aparatul în apropierea suprafețelor fierbinți.
- Asigurați-vă că aparatul este deconectat și răcit înainte de a-l curăța.
- Nu utilizați niciodată aparatul în exterior și așezați-l mereu într-un loc uscat.
- Nu folosiți niciodată accesorii care nu au fost recomandate de către producător. Acest lucru poate pune în pericol utilizatorul și poate deteriora aparatul.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a mișca aparatul. Așezați aparatul pe o suprafață dreaptă și stabilă. Asigurați-vă că cablul nu se poate încurca. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați produsul în cazul în care carafa din sticlă este crăpată sau spartă. Utilizați numai carafa furnizată cu acest aparat. Atenție: carafa se încinge în timpul utilizării. Apucați-o numai de mâner.
- Nu atingeți niciodată componentele fierbinți ale aparatului, ci întotdeauna numai cele din plastic.
- Asigurați-vă că aparatul nu intră niciodată în contact cu obiecte inflamabile în timpul funcționării, cum ar fi perdele sau alte materiale textile, deoarece acest lucru ar putea provoca un incendiu.
- Utilizați numai soluții de decalcifiere adecvate pentru detartrare. Nu utilizați niciodată amoniac sau alte substanțe care sunt periculoase pentru sănătate.
- Adăugați numai cafea măcinată în filtru.
- Nu utilizați niciodată cafetiera fără apă.
- Important: Nu puneți niciodată carafa în cuptorul cu microunde pentru a încălzi cafeaua. Nu ne asumăm niciun fel de răspundere pentru pagubele

produse în urma nerespectării acestor instrucțiuni.

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către un electrician calificat pentru a evita orice pericol.
- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârste începând de la 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori de persoane neexperimentate și neinstruite numai în cazul în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles pericolele care pot apărea ca urmare a utilizării lui.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Curățarea și întreținerea care revin utilizatorului nu pot fi efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului prin intermediul unui temporizator extern sau a unui sistem separat cu telecomandă.
- Aparatul poate fi utilizat numai în interior.

PĂRȚI COMPONENTE



ÎNAINTEA PRIMEI UTILIZĂRI

Asigurați-vă că toate componentele sunt prezente și că aparatul nu este deteriorat. Adăugați apă proaspătă până la nivelul maxim, fierbeți-o de mai multe ori fără cafea, așa cum este descris mai jos, apoi aruncați apa. Curățați toate piesele detașabile bine cu apă caldă.

PREPARAREA CAFELEI

1. Deschideți capacul rezervorului de apă și umpleți-l cu apă potabilă rece. Cantitatea de apă nu trebuie să depășească nivelul maxim marcat.
2. Rotiți suportul pâlniei spre exterior și așezați pâlnia în suportul pentru pâlnie. Introduceți apoi un filtru de hârtie în pâlnie și asigurați-vă că totul este asamblat în mod corespunzător.
3. Adăugați cafea măcinată în filtrul de hârtie. O linguriță de cafea măcinată este de obicei suficientă pentru o ceașcă de cafea, dar puteți regla cantitatea în funcție de gustul dorit. Închideți suportul pâlniei. Veți auzi un clic când acesta a fost cuplat în mod corespunzător.
4. Plasați carafa pe placa de menținere la cald.
5. Conectați ștecărul la priză.
6. La un minut după ce cafeaua a încetat să mai picure, carafa poate fi scoasă și cafeaua servită. Indicație: Cantitatea de cafea este mai mică decât cantitatea de apă umplută în rezervor, deoarece o parte din aceasta este absorbită de zațul de cafea. Asigurați-vă că NU atingeți capacul și placa de menținere la cald în timpul funcționării, deoarece acestea sunt foarte fierbinți.
7. Dacă nu doriți să serviți cafeaua imediat după preparare, puteți lăsa aparatul de cafea pornit și să mențineți cafeaua caldă până la 30 de minute pe placa de menținere la cald. Aparatul se stinge automat după 30 de minute. Cafeaua are cea mai bună aromă imediat după preparare.
8. Stingeți întotdeauna aparatul și scoateți-l din priză atunci când nu îl folosiți.

Indicație: Pentru a evita arsurile, aveți grijă când turnați cafeaua proaspăt preparată, deoarece aceasta este foarte fierbinte.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

ATENȚIE: Scoateți ștecărul din priză și lăsați placa de menținere la cald să se răcească înainte de a o curăța.
Nu scufundați cafetiera sau cablul în apă sau alte lichide pentru a le curăța.
1. Curățați toate componentele detașabile cu o soluție delicată cu apă și săpun după fiecare utilizare.
2. Ștergeți suprafețele exterioare ale aparatului cu o lavetă moale și umedă și îndepărtați eventualele pete.
3. În timpul procesului de preparare, se pot forma picături de apă în zona superioară a pâlniei, care pot picura pe partea inferioară a aparatului. Pentru a evita prelingerea, ștergeți această zonă cu o lavetă curată și uscată după fiecare utilizare.
4. Ștergeți cu prudență placa de menținere la cald cu o lavetă umedă. Nu folosiți niciodată detergenți abrazivi.
5. După curățare montați toate piesele la locul lor.

DECALCIFIERE

Pentru a profita la maximum de aparatul dumneavoastră de cafea, îndepărtați regulat depunerile de calcar. Acest lucru depinde de duritatea apei și de frecvența cu care utilizați aparatul.
Detartrați aparatul după cum urmează, folosind o soluție de oțet alb și apă rece: Pentru rezultate optime, adăugați două linguri (30 ml) de oțet alb la o cană de apă rece.

1. Umpleți rezervorul de apă cu soluția cu oțet până la nivelul maxim, după cum se arată pe indicatorul de nivel al apei.
2. Plasați carafa pe placa de menținere la cald.
3. Asigurați-vă că hârtia de filtru (fără cafea) și pâlnia sunt introduse corect.
4. Porniți aparatul și lăsați-l să prepare soluția.
5. Opriți aparatul după ce a fost preparată o ceașcă de soluție.
6. Lăsați soluția să acționeze timp de 15 minute și apoi repetați pașii 3-5.
7. Porniți din nou întrerupătorul de pornire/oprire și continuați procesul de detartrare până când rezervorul de apă este complet gol.
8. Clătiți acționând aparatul cu apă proaspătă de cel puțin 3 ori.

SFATURI PENTRU PREPARAREA UNEI CAFELE CU GUST DEOSEBIT

1. Un aparat de cafea curat este esențial pentru prepararea unei cafele cu gust deosebit. Curățați periodic aparatul de cafea. Citiți capitolul privind CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE. Umpleți întotdeauna rezervorul cu apă proaspătă și rece.

2. Depozitați cafeaua măcinată într-un loc răcoros și uscat. Pentru a păstra prospețimea cafelei măcinate, resigilați-o și păstrați-o la frigider.
3. Pentru un gust optim, vă recomandăm să folosiți boabe de cafea măcinate cu puțin timp înainte de prepararea cafelei.

4. Nu reutilizați cafeaua măcinată. Acest lucru ar afecta semnificativ gustul cafelei. Nu reîncălziți cafeaua după ce s-a răcit. Cafeaua are cea mai bună aromă imediat după ce a fost preparată.
5. În cazul în care utilizarea excesivă are ca rezultat depuneri uleioase, curățați aparatul. În timpul procesului de preparare a cafelei, uleiul este extras din cafeaua măcinată, ceea ce poate duce la apariția unor mici picături de ulei la suprafață.
6. Boabele de cafea prăjite mai puternic eliberează mai mult ulei.

DATE TEHNICE

Tensiune: 220-240 V curent alternativ, 50-60 Hz
Putere: 750 W

ELIMINARE ECOLOGICĂ

Simbolul ilustrat aici și aplicat pe aparat indică faptul că aparatul a fost clasificat drept echipament electric sau electronic. La sfârșitul vieții sale utile produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere sau industriale.

Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (2012/19/UE) a fost introdusă pentru a recicla produse prin utilizarea celor mai bune tehnici de reciclare disponibile, pentru a minimiza impactul asupra mediului, pentru a trata substanțele periculoase și pentru a preveni depunerea altor deșeuri. Pentru informații legate de eliminarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice vă rugăm să vă adresați autorităților locale.

INSIDO

INSTRUKCJA OBSŁUGI
EKSPRES DO KAWY

Model: CFM-25138
79070329

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, DE-97084 Würzburg, Germany
www.moemax.com
info@moemax.at

UŻYTKOWANIE

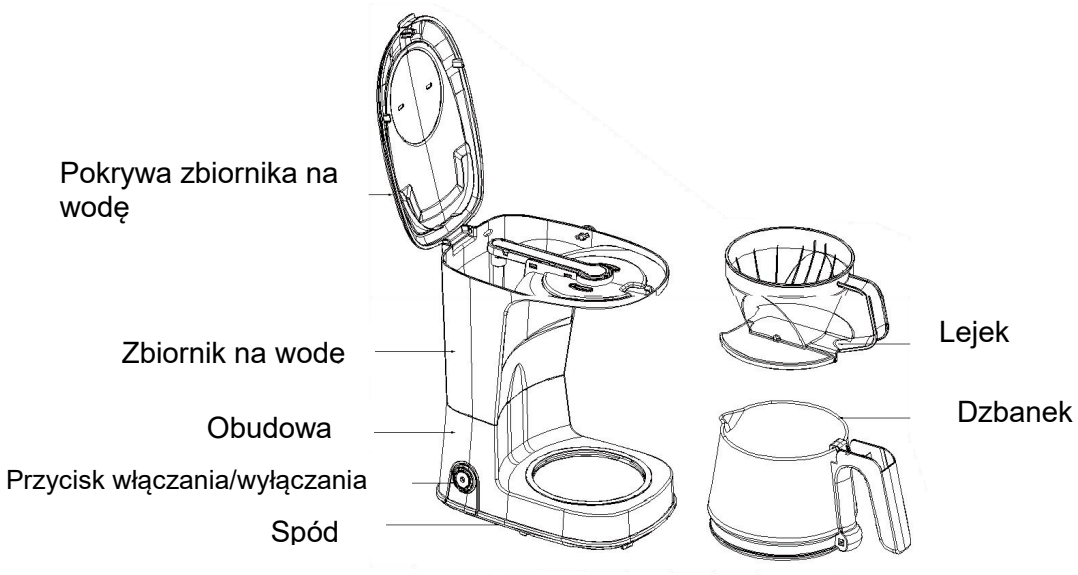
WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi i zawsze postępuj zgodnie z opisanymi w niej instrukcjami dotyczącymi użytkowania i bezpieczeństwa.

- Należy sprawdzić, czy podana na tabliczce znamionowej wartość napięcia urządzenia zgadza się z napięciem sieci zasilającej.
- Nigdy nie pozostawiaj używanego urządzenia bez nadzoru.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeżeli stwierdzisz oznaki uszkodzenia przewodu zasilającego lub urządzenia. Wszystkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i należy z niego korzystać w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie zanurzaj grilla w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie wkładaj urządzenia do zmywarki.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- Upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do prądu i że się schłodziło, zanim zostanie wyczyszczone.
- Nigdy nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu. Zawsze ustawiaj je w suchym miejscu.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Używanie takich akcesoriów może stanowić niebezpieczeństwo dla użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nigdy nie przesuwać urządzenia, ciągnąc za przewód zasilający. Postaw urządzenie na równej i stabilnej powierzchni. Upewnij się, że przewód zasilający nie jest skręcony. Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia i nie zginaj go.
- Nie używaj produktu, gdy szklany dzbanek jest pęknięty lub rozbity. Używaj wyłącznie dostarczonego dzbanka. Uwaga: Dzbanek nagrzewa się podczas użytkowania. Chwytaj wyłącznie za uchwyt.
- Nigdy nie dotykaj gorących części urządzenia, zawsze dotykaj części plastikowych.
- Upewnij się, że urządzenie podczas użytkowania nigdy nie styka się z łatwopalnymi przedmiotami, takimi jak zasłony lub inne tkaniny, ponieważ w wyniku tego mogłoby dojść do pożaru.
- Do odkamieniania należy używać wyłącznie odpowiednich środków odkamieniających! Nigdy nie należy używać amoniaku ani innych substancji szkodliwych dla zdrowia.
- Do filtra wsypuj wyłącznie kawę mieloną.

- Nigdy nie używaj ekspresu do kawy bez wody.
- Ważne: Nigdy nie wstawiaj dzbanka do mikrofali, aby podgrzać kawę. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem powyższych zasad.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka, aby uniknąć zagrożenia.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeśli zostanie im zapewniony nadzór lub instruktaż dotyczący bezpiecznego użytkowania produktu, tak aby związane z nim zagrożenia były dla nich zrozumiałe.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego programatora czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenia wolno używać wyłącznie w pomieszczeniach.

CZĘŚCI



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Upewnij się, że wszystkie części są w pełni dostępne i że urządzenie nie jest uszkodzone. Napełnij świeżą wodą do maksymalnego poziomu, zagotuj kilka razy bez dodawania kawy mielonej, jak opisano poniżej, a następnie wylej. Części zdejmowane starannie wyczyść ciepłą wodą.

PRZYRZĄDZANIE KAWY

1. Otwórz pokrywkę zbiornika na wodę i napełnij go zimną wodą z kranu. Ilość wody nie powinna przekraczać maksymalnego poziomu.
2. Obróć uchwyt lejka na zewnątrz i wstaw lejek w uchwyt lejka. Teraz umieść filtr papierowy w lejku i upewnij się, że wszystko jest prawidłowo zamocowane.
3. Wsyp kawę mieloną do filtra papierowego. Płaska łyżeczka kawy mielonej zwykle wystarcza na filiżankę kawy, choć ilość tę można dostosować do własnych upodobań. Zamknij uchwyt lejka. Gdy ten całkowicie się zatrzasnął, słuchać kliknięcie.
4. Dzbanek zawsze stawiaj pionowo na podstawce utrzymującej ciepło.
5. Włóż wtyczkę do gniazdka.
6. Minutę po tym, jak kawa przestanie kapać, można wyjąć dzbanek i podać kawę. Wskazówka: Ilość kawy jest mniejsza niż ilość wody wlanej do zbiornika na wodę, ponieważ fusy z kawy pochłaniają część wody. Upewnij się, aby NIE dotykać pokrywki i podstawki utrzymującej ciepło podczas pracy, ponieważ są bardzo gorące.
7. Jeśli nie chcesz podawać kawy natychmiast po jej przyrządzeniu, możesz pozostawić włącznik włączony i utrzymywać temperaturę kawy na podstawce utrzymującej ciepło przez maksymalnie 30 minut. Ekspres do kawy wyłącza się automatycznie po upływie 30 minut. Aby uzyskać optymalny smak, kawę należy podawać natychmiast po przyrządzeniu.
8. Gdy urządzenie nie jest używane, zawsze należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Wskazówka: Aby uniknąć poparzeń, podczas nalewania świeżo zaparzonej kawy należy zachować ostrożność, ponieważ jest bardzo gorąca.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA
UWAGA: Zanim przystąpisz do czyszczenia, wyciągnij wtyczkę z gniazdka i zaczekaj, aż podstawka utrzymująca ciepło się schłodzi.
Nie zanurzaj ekspresu do kawy ani przewodu sieciowego w wodzie ani innych płynach.
1. Wszystkie części zdejmowane wyczyść ciepłą wodą z mydłem po każdym użyciu.
2. Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie urządzenia miękką, wilgotną szmatką, usuwając ewentualne plamy.
3. Podczas zaparzania w górnej części lejka mogą się ewentualnie tworzyć krople wody i skapywać na dno urządzenia. Aby uniknąć kapania, po każdym użyciu należy przetrzeć ten obszar czystą, suchą szmatką.
4. Podstawkę utrzymującą ciepło ostrożnie przetrzyj wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących.
5. Po czyszczeniu umieść wszystkie poszczególne części z powrotem na właściwym miejscu.

ODKAMIENIANIE

Aby w pełni wykorzystać możliwości ekspresu do kawy, należy regularnie usuwać pozostałości kamienia. Zależy to od twardości wody oraz od intensywności korzystania z urządzenia.
Odkamieniaj urządzenie w następujący sposób, używając roztworu białego octu i zimnej wody: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, dodaj dwie łyżki stołowe (30 ml) białego octu do dzbanka zimnej wody.
1. Napełnij zbiornik na wodę roztworem octu do maksymalnego poziomu wskazanego na wskaźniku poziomu wody.
2. Ustaw dzbanek na podstawce utrzymującej ciepło.
3. Upewnij się, że filtr papierowy (bez kawy mielonej) i lejek są prawidłowo włożone.
4. Włącz urządzenie i zagotuj roztwór.
5. Po zagotowaniu filiżanki roztworu wyłącz urządzenie.
6. Pozostaw roztwór na 15 minut, aby zadziałał, a następnie powtórz kroki 3–5.
7. Ponownie włącz przycisk włączania/wyłączania i kontynuuj proces odkamieniania aż do całkowitego opróżnienia zbiornika na wodę.
8. Wypłucz urządzenie, przepuszczając przez nie co najmniej trzy razy samą wodę.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZYRZĄDZANIA KAWY O DOSKONAŁYM SMAKU

1. Aby przyrządzić kawę o doskonałym smaku, urządzenie koniecznie musi być czyste. Dlatego konieczne jest regularne czyszczenie urządzenia. W tym celu zapoznaj się z rozdziałem CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA. Do zbiornika na wodę zawsze wlewaj świeżą, zimną wodę.

2. Kawę mieloną przechowuj w chłodnym i suchym miejscu. Aby w jak najlepszym stopniu zachować świeżość kawy mielonej, należy ją szczelnie zamknąć i przechowywać w lodówce.

3. Aby uzyskać doskonały smak kawy, zalecamy stosowanie ziaren kawy, które zostały zmielone tuż przed przyrządzeniem kawy.
4. Nie używać ponownie zużytej kawy mielonej. Znacznie pogorszyłoby to smak kawy. Nie podgrzewaj kawy, która ostygła. Najlepszy smak ma kawa bezpośrednio po zaparzeniu.
5. Jeśli zbyt intensywne użytkowanie spowoduje powstawanie tłustych osadów, wyczyść urządzenie. Podczas parzenia z kawy mielonej wydobywa się olej, co może prowadzić do pojawiania się małych kropel oleju na powierzchni.
6. Mocno palona kawa często prowadzi do powstawania tłustych osadów.

DANE TECHNICZNE

Napięcie: 220-240 V AC, 50-60 Hz
Moc: 750 W

UTYLIZACJA PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA

Przedstawiony tutaj i umieszczony na urządzeniu symbol oznacza, że zostało ono zakwalifikowane jako urządzenie elektryczne lub elektroniczne. Po zakończeniu jego użytkowania nie może zostać ono zatem zutylizowane wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych bądź działalności gospodarczej.

Europejska dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/EU) została wprowadzona, aby umożliwić ponowne wykorzystanie produktów dzięki zastosowaniu najlepszych dostępnych metod recyklingu oraz aby ułatwić właściwe postępowanie z niebezpiecznymi substancjami i ograniczyć ilość składowanych odpadów, a tym samym zminimalizować ich niekorzystny wpływ na środowisko naturalne. Aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zwróć się do lokalnych władz.

INSIDO

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
APARAT ZA KAFU

Model: CFM-25138
79070329

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, DE-97084 Würzburg, Germany
www.moemax.com
info@moemax.at

UPOTREBA

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

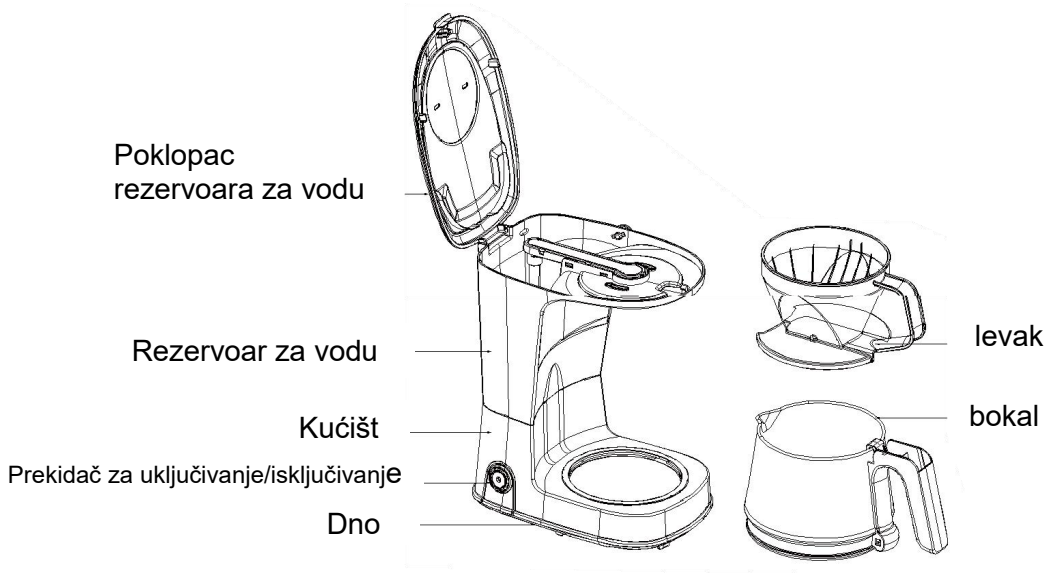
Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja i uvek sledite uputstva za upotrebu i bezbednost koja su tamo opisana.

- Proverite da li podaci o voltaži na uređaju odgovaraju lokalnom mrežnom naponu.
- Nikada ne ostavljate uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
- Redovno proveravajte da li na strujnom kablu ima oštećenja. Nemojte koristiti uređaj ako primetite bilo kakve znake oštećenja kabla za napajanje ili uređaja. Sve popravke mora da obavi kvalifikovani električar. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni kvalifikovani električar kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj je isključivo namenjen za kućnu upotrebu i sme se koristiti samo na način opisan u ovom uputstvu.
- Uređaj nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tečnost. Ne stavljajte uređaj u mašinu za pranje sudova.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vrućih površina.
- Uverite se da je uređaj isključen i da se ohladio pre čišćenja.
- Nikada ne koristite uređaj na otvorenom i uvek ga stavite na suvo mesto.
- Nikada ne koristite dodatke, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. To može biti opasno za korisnika i oštetiti uređaj.
- Nikada ne pomerajte uređaj tako što ćete ga vući za strujni kabl. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu. Uverite se da se kabl za napajanje ne može zapetljati. Nemojte obmotavati kabl oko uređaja niti ga presavijati.
- Nemojte koristiti proizvod ako je stakleni bokal napukao ili slomljen. Koristite samo priloženi bokal. Pažnja: Lonac se zagreva tokom rada. Držite ga samo za ručku.
- Nikada ne dodirujte vruće komponente uređaja, uvek dodirujte plastične komponente.
- Uverite se da uređaj nikada ne dođe u kontakt sa zapaljivim predmetima kao što su zavese ili drugi tekstil tokom rada, jer to može dovesti do požara.
- Prilikom uklanjanja kamenca koristite samo odgovarajuća sredstva za uklanjanje kamenca. Nikada ne koristite amonijak ili druge supstance koje su opasne po zdravlje.
- U filter stavljajte samo mlevenu kafu.
- Nikada ne koristite aparat za kafu bez vode.
- Važno: Nikada ne stavljajte lonac u mikrotalasnu pećnicu da biste zagrejali kafu. Ne prihvatamo nikakvu odgovornost za štetu prouzrokovanu nepoštovanjem uputstava.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni kvalifikovani električar kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim,

motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ukoliko su razumele opasnosti vezane za njegovo korišćenje.

- Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- Čišćenje i održavanje uređaja koje mogu da vrše korisnici, ne smeju da vrše deca, osim ukoliko su starija od osam godina i ove radnje sprovode pod nadzorom.
- Uređaj nije predviđen za upravljanje preko eksternog vremenskog prekidača ili odvojenog daljinskog upravljača.
- Uređaj se sme koristiti samo u zatvorenom prostoru.

SASTAVNI DELOVI



PRE PRVE UPOTREBE

Uverite se da su sve komponente kompletne i da uređaj nije oštećen. Napunite svežom vodom do maksimalnog nivoa, prokuvajte je nekoliko puta bez kafe u prahu kao što je opisano u nastavku i zatim sipajte. Pažljivo očistite sve delove koji se mogu ukloniti toplom vodom.

PRIPREMANJE KAFE

1. Otvorite poklopac rezervoara za vodu i napunite ga hladnom vodom iz slavine. Količina vode ne bi trebalo da prelazi maksimalni nivo.
2. Okrenite držač levka ka spolja i postavite levak u držač levka. Sada stavite filter papir u levak i proverite da li je sve pravilno sastavljeno.
3. Dodajte kafu u prahu u filter papir. Za jednu šolju obično je dovoljna jedna ravna kašičica kafe, ali količinu, naravno, možete da prilagodite sopstvenom ukusu. Zatvorite držač levka. Kada je potpuno uključen, čućete zvuk škljocanja.
4. Stavite lonac uspravno na ploču za zagrevanje.
5. Gurnite utikač u utičnicu.
6. Minut nakon što kafa prestane da kaplje, lonac se može ukloniti i kafa je servirana. Napomena: Količina kafe je manja od količine vode napunjene u rezervoaru za vodu jer talog kafe apsorbuje nešto vode. Pazite da NE dodirnete poklopac i grejnu ploču tokom rada jer su veoma vrući.
7. Ako ne želite da servirate kafu odmah nakon pripreme, možete ostaviti prekidač uključen i držati kafu toplom na tanjiru za grejanje do 30 minuta. Nakon 30 minuta, aparat za kafu se automatski isključuje. Za optimalan ukus kafe, kafu treba servirati odmah nakon pripreme.
8. Uređaj isključite i izvucite kabl iz struje kad god ga ne koristite.

Napomena: Da biste izbegli opekotine, budite oprezni kada sipate sveže skuvanu kafu jer je veoma vruća.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

PAŽNJA: Uvek isključite kabl za napajanje i pustite da se ploča za grejanje ohladi pre čišćenja.

Ne uranjajte aparat za kafu ili kabl za napajanje u vodu ili druge tečnosti da biste ga očistili.

1. Posle svake upotrebe sve odvojive delove očistite vrućom sapunicom.
2. Spoljne površine uređaja prebrišite mekom, vlažnom krpom i na taj način uklonite eventualne fleke.
3. Tokom procesa kuvanja kafe može doći do sakupljanja kapljica vode u gornjem delu levka, koje nakon toga kaplju na dno uređaja. Da biste izbegli kapanje, obrišite područje čistom, suvom krpom nakon svake upotrebe.
4. Ploču za održavanje toplote pažljivo prebrišite vlažnom krpom. Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.
5. Nakon čišćenja, vratite sve pojedinačne delove na pravo mesto.

UKLANJANJE KAMENCA

Da biste maksimalno iskoristili svoj aparat za kafu, trebalo bi redovno da uklanjate ostatke kamenca. To zavisi od tvrdoće vode i koliko često koristite uređaj.

Uklonite kamenac sa uređaja pomoću rastvora belog sirćeta i hladne vode na sledeći način: Za najbolje rezultate dodajte dve supene kašike (30 ml) belog sirćeta u bokal hladne vode.

1. Napunite rezervoar za vodu rastvorom sirćeta do maksimalnog nivoa kao što je prikazano na indikatoru nivoa vode.
2. Postavite bokal na ploču za održavanje toplote.
3. Uverite se da su filter papir (bez kafe u prahu) i levak pravilno umetnuti.
4. Uključite uređaj i pustite da se kuva rastvor.
5. Isključite uređaj nakon što se skuha jedna šolja rastvora.
6. Ostavite rastvor da deluje 15 minuta, a zatim ponovite korake 3-5.
7. Ponovo uključite prekidač za uključivanje/isključivanje i nastavite sa procesom uklanjanja kamenca dok se rezervoar za vodu potpuno ne isprazni.
8. Isperite uređaj samo tekućom vodom najmanje tri puta.

SAVETI ZA PRIPREMANJE UKUSNE KAFE

1. Da biste pripremili ukusnu kafu, uređaj mora biti čist. Iz tog razloga redovno ga čistite. Pročitajte odeljak ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE. Uvek napunite rezervoar za vodu svežom, hladnom vodom.

2. Čuvajte mlevenu kafu na hladnom i suvom mestu. Da biste najbolje sačuvali svežinu taloga kafe, dobro ga zatvorite i čuvajte u frižideru.
3. Za savršeno uživanje u kafi preporučujemo upotrebu kafe u zrnu koja se samelje neposredno pre pripreme kafe.
4. Iskorišćenu kafu u prahu ne treba ponovo koristiti. To može negativno da utiče na ukus kafe. Ne podgrevajte kafu nakon što se ohladi. Kafa ima najbolju aromu odmah nakon kuvanja.

5. Ako se kod prekomernog korišćenja pojave uljane naslage, očistite uređaj. Tokom procesa kuvanja mlevenoj kafi se oduzima ulje, što može dovesti do malih kapi ulja na površini.
6. Korišćenjem jako pržene kafe dolazi češće do uljanih naslaga.

TEHNIČKI PODACI

Napon: 220–240 V naizmenične struje, 50–60 Hz
Snaga: 750 W

EKOLOŠKO ZBRINJAVANJE OTPADA

Ovde navedeni simbol, koji je naznačen i na samom proizvodu, znači da se proizvod klasifikuje kao električna ili elektronska oprema. Nakon isteka njegovog radnog veka ne sme da se odloži u otpad sa ostalim kućnim ili industrijskim otpadom.

Direktiva EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (2012/19/EU) doneta je kako bi se ovi proizvodi reciklirali u skladu sa optimalnim raspoloživim reciklažnim procesom, kako bi se smanjio loš uticaj na životnu sredinu, tretirale opasne materije i izbeglo stvaranje deponija. Za dodatne informacije o pravilnom zbrinjavanju električnog i elektronskog otpada kontaktirajte lokalne nadležne službe.

INSIDO

MODE D'EMPLOI
MACHINE A CAFE

Modèle : CFM-25138
79070329

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, DE-97084 Würzburg, Germany
www.moemax.com
info@moemax.at

UTILISATION

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

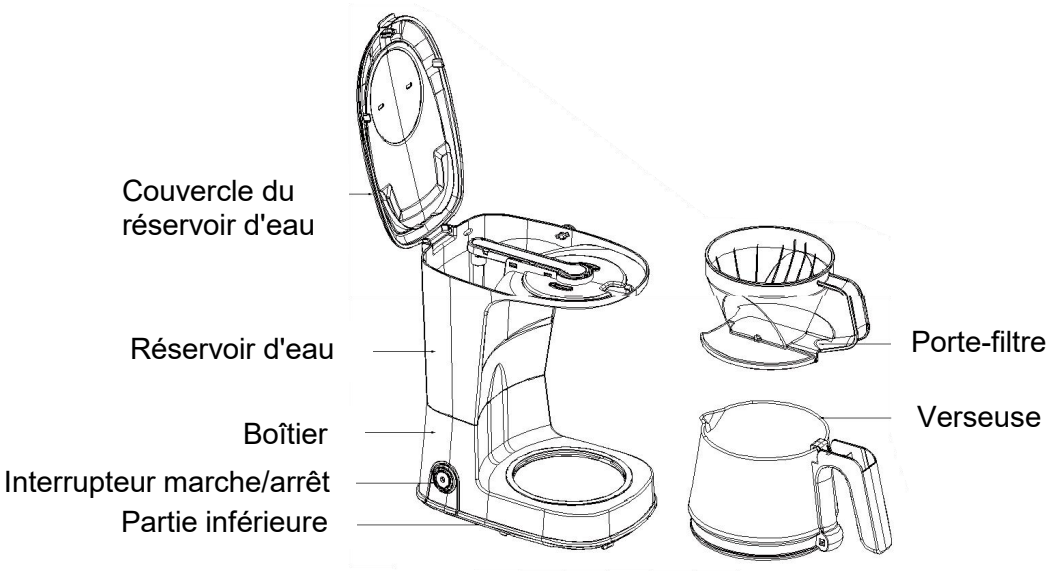
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez toujours les consignes d'utilisation et de sécurité qui y sont décrites.

- Vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. N'utilisez en aucun cas l'appareil si vous constatez des dommages sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil est destiné uniquement à l'usage domestique et doit être utilisé de la manière décrite dans ce mode d'emploi.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Ne lavez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- Avant de nettoyer l'appareil, veillez à ce qu'il soit débranché et qu'il ait refroidi.
- N'utilisez l'appareil jamais à l'extérieur et placez-le toujours dans un environnement sec.
- N'utilisez jamais d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant. Ils peuvent présenter un danger pour l'utilisateur et endommager l'appareil.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse jamais s'emmêler. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez pas le produit si la verseuse en verre est fissurée ou cassée. Utilisez uniquement la verseuse fournie. Attention : la verseuse chauffe pendant l'utilisation. Tenez-la uniquement par la poignée.
- Ne touchez jamais les parties chaudes de l'appareil, mais toujours les parties en plastique.
- Pendant le fonctionnement, veillez à ce que l'appareil n'entre jamais en contact avec des objets inflammables, comme des rideaux ou d'autres textiles, pour éviter de déclencher un incendie.
- Pour le détartrage, utilisez uniquement des produits de détartrage adaptés. N'utilisez jamais d'ammoniaque ou d'autres substances dangereuses pour la santé.
- Ne versez que du café moulu dans le filtre.
- N'utilisez jamais la machine à café sans eau.
- Important : Ne placez jamais la verseuse dans un four à micro-ondes pour réchauffer le café. Nous déclinons toute responsabilité en cas de

dommages causés par le non-respect de ces règles.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins huit ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant de l'expérience et des connaissances nécessaires, à condition d'être surveillés ou d'avoir été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques encourus.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou une télécommande séparée.
- Le produit est exclusivement prévu pour être utilisé à l'intérieur.

COMPOSANTS



AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Vérifiez que tous les composants sont présents et que l'appareil n'est pas endommagé. Versez de l'eau fraîche jusqu'au niveau maximum et faites chauffer l'appareil plusieurs fois comme décrit ci-dessous, mais sans café, puis jetez l'eau. Nettoyez soigneusement toutes les pièces amovibles à l'eau chaude.

PREPARATION DU CAFE

1. Ouvrez le couvercle du réservoir et remplissez le réservoir d'eau froide du robinet. Ne dépassez pas le niveau d'eau maximum indiqué.
2. Faites pivoter le support du porte-filtre vers l'extérieur et installez le porte-filtre sur celui-ci. Placez à présent un filtre en papier dans le porte-filtre et assurez-vous que tout est bien en place.
3. Versez du café moulu dans le filtre papier. Pour une tasse de café, une cuillère à café rase est normalement suffisante, mais vous pouvez adapter en fonction de votre goût personnel. Refermez le support du porte-filtre. Lorsque celui-ci est bien remis en place, un clic se fait entendre.
4. Placez la verseuse bien droite sur la plaque chauffante.
5. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant.
6. Une minute après l'arrêt de l'écoulement du café, vous pouvez prendre la verseuse et
servir le café. Remarque : La quantité de café obtenue est inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir, car le marc de café absorbe une petite quantité d'eau. Veillez à NE PAS toucher le couvercle et la plaque chauffante pendant le fonctionnement, car ils sont très chauds.
7. Si vous ne souhaitez pas servir le café immédiatement après l'avoir préparé, vous pouvez laisser l'interrupteur allumé et garder le café au chaud sur la plaque chauffante pendant 30 minutes maximum. La machine à café s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes. Le café doit être servi immédiatement après sa préparation pour profiter d'un goût optimal.
8. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, éteignez-le systématiquement et débranchez la fiche d'alimentation.

Remarque : pour prévenir le risque de brûlures, soyez prudent lorsque vous versez le café fraîchement préparé, celui-ci étant très chaud.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION : débranchez toujours la fiche d'alimentation et laissez la plaque chauffante refroidir avant de la nettoyer.

Ne plongez pas la cafetière ou le câble d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides lors du nettoyage.

1. Nettoyez toutes les pièces amovibles après chaque utilisation avec de l'eau savonneuse chaude.
2. Essuyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux humide et éliminez les taches éventuelles.
3. Pendant la préparation, des gouttes d'eau peuvent se former dans la partie supérieure du porte-filtre et goutter au fond de l'appareil. Pour éviter cet écoulement, essuyez cet endroit avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation.
4. Essuyez la plaque chauffante soigneusement avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs.
5. Après le nettoyage, remettez tous les composants à leur place.

DETARTRAGE

Pour utiliser votre machine à café de manière optimale, il est préférable d'éliminer régulièrement les résidus calcaires. La fréquence du détartrage dépend du degré de dureté de l'eau ainsi que de la fréquence d'utilisation de l'appareil.

Détartrez l'appareil selon la procédure suivante à l'aide d'une solution de vinaigre blanc et d'eau froide. pour de meilleurs résultats, ajoutez deux cuillères à soupe (30 ml) de vinaigre blanc dans la verseuse remplie d'eau froide.

1. Remplissez le réservoir d'eau de la solution vinaigrée jusqu'au niveau maximum en vous aidant de l'indicateur de niveau d'eau.
2. Placez la verseuse sur la plaque de maintien au chaud.
3. Vérifiez que le filtre en papier (sans café moulu) et le porte-filtre sont correctement insérés.
4. Allumez l'appareil et faites bouillir la solution.
5. Eteignez l'appareil après écoulement d'une tasse de la solution.
6. Laissez la solution agir pendant 15 minutes et répétez ensuite les étapes 3 à 5.
7. Rallumez l'appareil et continuez la procédure de détartrage jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vide.
8. Rincez l'appareil en faisant circuler uniquement de l'eau au moins trois fois.

CONSEILS POUR PREPARER UN CAFE SAVOUREUX

1. Pour préparer un café savoureux, l'appareil doit impérativement être propre. Nettoyez donc l'appareil régulièrement. Pour ce faire, lisez la section NETTOYAGE ET ENTRETIEN. Remplissez le réservoir d'eau toujours avec de l'eau fraîche froide.

2. Conservez le café en poudre dans un endroit frais et sec. Pour préserver au mieux la fraicheur du café moulu, scellez-le bien et mettez-le au

réfrigérateur.

3. Pour parfaire la dégustation, nous vous recommandons d'utiliser des grains de café fraîchement moulus.
4. Le café moulu usagé ne doit pas être réutilisé. Cela altérerait considérablement le goût de la préparation. Ne réchauffez pas le café une fois refroidi. L'arôme du café est meilleur directement après sa préparation.
5. Si des dépôts huileux se forment du fait d'une utilisation excessive, nettoyez l'appareil. De l'huile est extraite du café moulu au cours de la préparation, ce qui peut entraîner la formation de petites gouttes d'huile à la surface.
6. Le café fortement torréfié produit plus souvent des dépôts huileux.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension : 220-240 V courant alternatif, 50-60 Hz
Puissance : 750 W

MISE AU REBUT ECOLOGIQUE

Le symbole illustré ici et apposé sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. Il ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa durée d'utilisation.

La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée pour que le retraitement des produits se fasse dans le respect des meilleurs procédés de retraitement et de recyclage existants, pour réduire l'impact sur l'environnement, traiter les substances dangereuses et éviter les décharges. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les organismes locaux compétents.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,

BDSK Handels GmbH + Co. KG
Mergentheimer Strasse 59, D-97084 Wuerzburg, Germany
UID: DE 279448078

dass das nachfolgend bezeichnete Produkt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits-und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht.
That the following product complier with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Die Konformitätserklärung erfolgt auf eigenes Risiko des Herstellers.
The Declaration of Conformity is made at the manufacturer's own risk.

Bezeichnung des Produktes
Produkt Description: *Filterkaffeemaschine*

Produkt-Nr.:
Produkt Number: Artikelnummer (Modellnummer Lieferant): 79070329 (CFM-25138)
EAN-Code: 9010585804956

Einschlägige EU-Richtlinien:
Applicable EC Directives:

2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Angewandte harmonisierte
Normen insbesondere:
Applicable Harmonized
Standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

801/2013/EU
1257/2008/EC
2016/2282/EU
EN 50564:2011

Datum/Unterschrift
Authorized Signature:

Date Wuerzburg, am 19.08.2024
Name & Position: Kaltenecker Michael / Einkaufleiter Faso

Unterschrift & Firmenstempel:
Signature & Company Chop:

CZ:

EU - prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, BDSK Handels GmbH + Co. KG
Mergentheimer Strasse 59, D-97084 Wuerzburg, Germany
UID: DE 279448078

že níže označený produkt odpovídá na základě své koncepce a
typu konstrukce i v námi uvedeném provedení příslušným
základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnic Evropské unie.

V případě ne námi odsouhlasené změny produktu ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.

Označení produktu: Kávovar na překapávanou kávu

Číslo produktu:

Art. číslo (číslo modelu dodavatel): 79070329 (CFM-25138)
EAN kód: 9010585804956

Příslušné směrnice EU:

2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Aplikované sladěné
normy obzvlášť:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

801/2013/EU
1257/2008/EC
2016/2282/EU
EN 50564:2011

Datum/podpis

Date Wuerzburg, am 19.08.2024

Jméno & pozice: Kaltenecker Michael / *vedoucí nákupu FASO*

Podpis & razítko firmy:

HR

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo, BDSK Handels GmbH + Co. KG
Mergentheimer Strasse 59, D-97084 Wuerzburg, Germany
UID: DE 279448078

da proizvod opisan u nastavku na temelju njegove koncepcije
i načina gradnje te u izvedbi u kojoj smo ga dali na tržište zadovoljava
relevantne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve EU Direktive.

Ova izjava postaje nevažeća u slučaju modifikacije proizvoda koja nije usuglašena s nama.

Izjava o sukladnosti je izdana na vlastitu odgovornost proizvođača.

Naziv proizvoda: Aparat za filter kavu

Br. proizvoda:

Broj artikla (broj modela od dobavljača): 79070329 (CFM-25138)
EAN kod: 9010585804956

Relevantne EU Direktive:

2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Usklađene norme koje se
primjenjuju, posebice:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

801/2013/EU
1257/2008/EC
2016/2282/EU
EN 50564:2011

Datum/potpis

Date Wuerzburg, dana 19.08.2024

Ime i pozicija: Kaltenecker Michael / *voditelj nabave Faso*

Potpis i žig tvrtke

SI

Izjava EU o skladnosti

Izjavljamo

BDSK Handels GmbH + Co. KG
Mergentheimer Strasse 59, D-97084 Wuerzburg, Germany
UID: DE 279448078

da v nadaljevanju imenovan izdelek po svoji zasnovi
in izdelavi ter v izvedbi, ki smo jo dali v promet, ustreza relevantnim
temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam iz direktiv EU.

Pri spremembah izdelka, ki niso bile usklajene z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca.

Ime izdelka: Kavni avtomat s filtrom
Št. izdelka:

Številka artikla (številka modela, dobavitelj): 79070329 (CFM-25138)
Koda EAN: 9010585804956

Relevantne direktive EU:

2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Uporabljeni usklajeni
standardi, še posebej:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

801/2013/EU
1257/2008/EC
2016/2282/EU
EN 50564:2011

Datum/ podpisv
Authorized Signature:

Date Wuerzburg, dne 19.08.2024
Ime & položaj: Kaltenecker Michael / Vodja nabave spremljajoči program
Podpis & žig podjetja:

SK:

EU Prehlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, BDSK Handels GmbH + Co. KG
Mergentheimer Strasse 59, D-97084 Wuerzburg, Germany
UID: DE 279448078

že nasledujúci popísaný výrobok zodpovedá smerniciam EU
na základe ich zloženia a druhu zostavenia, ako aj nami šíreného prevedenia príslušných
základných opatrení bezpečnosti a zdravotných opatrení.

Pri nami neodsúhlasenej zmene výrobku je toto prehlásenie neplatné.

Za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie zodpovednosť výrobca.

Popis výrobku: Prekvapkávací kávovar

Č. výrobku: Číslo výrobku (číslo modelu dodávateľ): 79070329 (CFM-25138)
EAN-kód: 9010585804956

Príslušné EU smernice:

2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

zodpovedajúce prehláseniu
Normy špeciálne:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

801/2013/EU
1257/2008/EC
2016/2282/EU
EN 50564:2011

dátum/podpis

Wuerzburg,dňa 19.08.2024

Meno a pozícia: *Kaltenecker Michael* / vedúci nákupca oddelenia Faso

Podpis a firemná pečiatka:

HU:

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a(z) BDSK Handels GmbH + Co. KG
Mergentheimer Strasse 59, D-97084 Wuerzburg, Germany
UID: DE 279448078

kijelentjük, hogy a következő megnevezésű termék
tervezése és kivitelezése miatt és az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel
az EU-irányelvek vonatkozó alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek.

A termék velünk nem egyeztetett módosításának esetén ezen nyilatkozat érvényét veszíti.

A megfelelőségi nyilatkozatért a gyártó vállalja a felelősséget.

A termék megnevezése: Filteres kávéfőző

Termékszám: *Cikkszám (Szállítói modellszám):* 79070329 (CFM-25138)
Európai gyártmánykód: 9010585804956

Vonatkozó EU-irányelvek:

2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Alkalmazott összehangolt
szabványok, különösen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

801/2013/EU
1257/2008/EC
2016/2282/EU
EN 50564:2011

Dátum/aláírás

Wuerzburg, *napon* 19.08.2024

Név & pozíció: Kaltenecker Michael */ Faso beszerzési vezető*

Aláírás & vállalati pecsét:

RO:

Declarație de conformitate EU

Prin prezenta declarăm faptul că

BDSK Handels GmbH + Co. KG
Mergentheimer Strasse 59, D-97084 Wuerzburg, Germany
UID: DE 279448078

următorul produs corespunde din punct de vedere al elaborării
și al construcției cerinţelor esenţiale în domeniul de sănătate
și siguranţă ale directivelor UE.

În caz de modificări ale produsului fără acordul nostru validitatea acestei declarații expiră.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Denumirea produsului: Cafetieră cu filtru

Nr. produs: *Număr articol (număr model furnizor):* 79070329 (CFM-25138)
Cod EAN: 9010585804956

Directive UE relevante:

2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Norme armonizate
aplicate, în special:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

801/2013/EU
1257/2008/EC
2016/2282/EU
EN 50564:2011

Dată/semnătură

Dată Wuerzburg*, la* 19.08.2024

Kaltenecker Michael */ Director achiziți Faso*

Semnătura & ștampila firmei:

PL

Deklaracja Zgodności UE

Niniejszym oświadczamy,

BDSK Handels GmbH + Co. KG
Mergentheimer Strasse 59, D-97084 Wuerzburg, Germany
UID: DE 279448078

Że opisany poniżej produkt stosuje się do przepisów bezpieczeństwa i ochrony zdrowia wymaganych przez odpowiednie dyrektywy UE, zarówno pod względem projektu, jak i konstrukcji, w wersji wprowadzonej przez nas na rynek.

Niniejsza deklaracja przestanie obowiązywać w przypadku dokonania modyfikacji produktu bez naszej zgody.

Deklaracja zgodności wystawiana jest na ryzyko własne producenta.

Opis produktu: Ekspres przelewowy

Numer produktu: *Numer artykułu (numer modelu, dostawca):* 79070329 (CFM-25138)
Kod EAN 9010585804956

Stosowane dyrektywy UE:

2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Stosowane normy zharmonizowane:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

801/2013/EU
1257/2008/EC
2016/2282/EU
EN 50564:2011

Data/podpis

dn. Wuerzburg, 19.08.2024
Nazwisko i stanowisko Kaltenecker Michael */ Kierownik ds. Zakupów Faso*

Podpis i pieczęć firmowa:
Signature & Company Chop:

FR

Déclaration de conformité UE

Nous, BDSK Handels GmbH + Co. KG
Mergentheimer Strasse 59, D-97084 Wuerzburg, Germany
UID: DE 279448078

déclarons par la présente que le produit décrit ci-dessous, de par sa conception et sa construction et dans la version mise sur le marché par nos soins, est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité des directives de l'UE le concernant.

Cette déclaration perd sa validité en cas de modification du produit non convenue avec nous.

La déclaration de conformité se fait aux risques du fabricant.

Désignation du produit — Machine à café filtre

Numéro du produit :

Référence (numéro du modèle du fournisseur) : 79070329 (CFM-25138)
Code EAN : 9010585804956

Directives UE pertinentes :

2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Normes harmonisées
appliquées, en particulier :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

801/2013/EU
1257/2008/EC
2016/2282/EU
EN 50564:2011

Date/signature

Date Wuerzburg, le 19.08.2024

Kaltenecker Michael / Responsable des ventes Faso

Signature & cachet de la société :

RS

EG deklaracija o usaglašenosti

Ovim putem izjavljujemo BDSK Handels GmbH + Co. KG
Mergentheimer Strasse 59, D-97084 Wuerzburg, Germany
UID: DE 279448078

da proizvod opisan u nastavku svojim konceptom
i oblikom, kao i varijantom koju smo stavili u promet, ispunjava relevantne
osnovne zahteve EU direktiva u pogledu bezbednosti i zdravlja.

U slučaju neautorizovane modifikacije proizvoda, ova izjava postaje nevažeća.

Deklaracija o usaglašenosti je izdata na sopstvenu odgovornost proizvođača.

Oznaka proizvoda: Aparat za filter kafu

Br. Proizvoda:

Broj artikla(broj modela dobavljača): 79070329 (CFM-25138)
EAN kod: 9010585804956

Relevantne EU direktive:

2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Primenjeni harmonizovani
standardi, posebno:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

801/2013/EU
1257/2008/EC
2016/2282/EU
EN 50564:2011

---

datum/potpis

Date Wuerzburg, am 19.08.2024

Name & Position: Kaltenecker Michael / menadžer nabavke Faso

potpis & pečat firme: